DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NORTH JERSEY

25¢

Vol. XXV - Número 8 Abril 19, 1986 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY - MEMBER OF S.I.P.



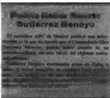
El Alcalde Gibson con la Comunidad Cubana

El Alcalde Kenneth Gibson con el ingeniero Guillermo Ceballos y la señora Carmen Mosca. La señora Carmen Mosca, se dirigió a los presentes exhortándolos a votar por la reelección del Alcalde Gibson y que nos unamos para disfrutar del renacimiento y progreso de nuestra ciudad, que está celebrando su 150 aniversario. *(Vea página 12.)* (Fotos LA TRIBUNA).

ALIANZA CIVICA GANÓ TODOS LOS CARGOS DE LA JUNTA DE EDUCACIÓN

EL EVENTO DEL AÑO SÁBADO 14 DE MARZO, 1987

CONTUNDENTE Y ADECUADA RESPUESTA DE RONALD REAGAN



Gutiérrez Menoyo

El periódico ABC de Madrid publicó una información en la que da cuenta que el Comandante Eloy Gutiérrez Menoyo, podría haber muerto de un ...ataque cardíaco, en una cárcel del régimen comunista...

Gutiérrez Menoyo continuaba preso en Cuba, a pesar de haber cumplido su condena...

Incierto Destino de Khadafy



Manifestación de Apoyo a la Causa Nicaragüense

Una gran manifestación de pueblo se llevó a cabo por la Avenida Bergenline en apoyo a la causa de la libertad de Nicaragua. En esta foto: el señor Ricardo Fernández Lloas, Presidente de la Junta Patriótica Cubana Zona Norte y un grupo de manifestantes, portando cartelones pidiendo la ayuda para los que luchan contra la dictadura de Ortega en Nicaragua. (Fotos Kiki Barrueco.)



Colocada la ofrenda floral se reúnen los Veteranos de Playa Girón que viajaron a Washinton para este acto, desplegando su bandera. De izquierda a derecha: Renán Reyes y Jorge L. Varona, -Philadelphia- Efrén Fernández, Enrique Oviedo; Carlos García; Heliburt Hernández; Manuel Alonso y Zayas Bazán, Delegado de la Brigada en Washington; Brigadier General Eneido A. Oliva, Angelo Kennedy, doctor Claudio Benedí; Ildo Pérez y Jorge Rouseu. *(Vea páginas 10 y 11).* (Foto exclusiva de LA TRIBUNA.)



Otra vista de la manifestación de apoyo a los rebeldes que luchan contra el comunismo en Nicaragua. En la foto Israel Abreu, presidente del Comité de Solidaridad por una Centroamérica Libre.



Baamonde Candidato a la Presidencia del Colegio de Periodistas de New Jersey



Albio Sirés, destacado miembro de la comunidad cubanoamericana del Condado Hudson, se dirige a los cientos de personas que asistieron a su proclamación como candidato a Congresista en el Distrito 14, por el Partido Republicano en las elecciones primarias a celebrarse en el mes de junio. (Foto Ralph Pons.)

Página 19

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

Contundente y Adecuada Respuesta; por la Libertad y la Democracia

El ataque aéreo de Estados Unidos contra los centros terroristas de Libia—una medida de auto defensa—tiene su más exacta definición en este epígrafe con el cual iniciamos este breve análisis de los últimos acontecimientos internacionales.

Este es un comentario de última hora sobre la confrontación entre las fuerzas del mal y las fuerzas del bien. Las primeras representadas por el maniático Moammar Khadafy y otros entes de su misma calaña; y las segundas, guiadas con valentía y decisión por el primer mandatario de Estados Unidos, Ronald Reagan.

Haciendo uso legal del deber y del derecho, el presidente Reagan dispuso lo correcto. A pleno riesgo, en defensa de la libertad, de la justicia y de la democracia. Y su medida—valiente y patriótica—ha recibido el pleno respaldo del pueblo norteamericano y de los gobernantes conscientes del mundo.

Definitivamente, fue una enérgica, contundente y adecuada respuesta la decisión de Estados Unidos contra los centros terroristas libios y la madriguera del principal asesino.

En estas horas cruciales, resulta significativo y alentador el masivo apoyo recibido par el Presidente Reagan, tanto de la totalidad de su pueblo, como de otros importantes sectores de la vida internacional. Incluso, varios de sus opositores en la vida pública, echando a un lado las diferencias política, han saludado y aprobado el ataque contra las instalaciones terroristas de Libia. Una identificación correcta y necesaria, en estas circunstancias en que está en juego el futuro del mundo libre.

"Que sepa el perro rabioso que recibirá otra respuesta más dura si insiste en sus malvados propósitos", advirtió enérgicamente el presidente Ronald Reagan.

Ojalá que Khadafy y los otros perros rabiosos, que todos conocemos, reciban la única medicina que hay que proporcionarle a estos canes cuando padecen del contagioso mal: su eliminación física. Merecido se lo tienen desde siempre.

Como nota final a este comentario, a nombre de los hombres que están de parte de la libertad y la democracia, un tributo póstumo a los héroes que perdieron la vida en esta acción patriótica: el comandante Fernando Rivas, un digno hijo de Puerto Rico—cuya memoria será timbre de orgullo para todos los hispanos, y el norteamericano Paul F. Lorence, de San Francisco, California.

AL CIERRE DE ESTA EDICIÓN

En los momentos en que se producía el cierre de esta edición—día miércoles—la Cámara de Representantes de Estados Unidos rechazó la ayuda de 100 millones de dólares, propuesta por el Presidente Reagan, para los patriotas que luchan contra el comunismo en Nicaragua.

LA TRIBUNA

CARLOS E. BIDOT, FUNDADOR

PRINTED TWICE A MONTH

Invitan a Debate al Congresista Guarini

Fue entregada al congresista del condado de Hudson, señor Frank Guarini, una carta donde se le invita a un diálogo abierto y constructivo entre él y la comunidad hispana del área. Dicha carta fue firmada por varis organizaciones cívicas, sociales y económicas, y en ella se refleja la gran preocupación de la comunidad con relación al voto negativo del congresista para ayudar a los patriotas anticomunistas de Nicaragua. Esta preocupación es mayor si se tiene en cuenta que el señor Guarini vota reiteradamente contra las causas democráticas que se debaten en el Congreso.

En un área donde miles de exiliados anticomunistas viven, trabajan y pagan impuestos, la posición del Representante Frank Guarini es de vital interés para la comunidad.

Al señor Congresista se le invitó a que seleccionase la fecha para dicho encuentro, quedando la selección del lugar a cargo de las instituciones de la comunidad. Cuando el congresista Guarini nos notifique su aceptación, toda la ciudadanía en general será invitada a que participe, sin tener en cuenta su origen étnico.

Luis Israel Abreu
Presidente

NOTA: El Comité de Solidaridad por una Centroamérica Democrática, que preside el señor Israel Abreu, recibió una carta del Congresista de New Jersey por el 7mo. Distrito, Matthew J. Rinaldo, quien emitió su voto favorable a los patriotas que luchan par la libertad de Nicaragua.

GLORIOSA GESTA DEL 61
(Por los héroes de Bahía de Cochinos)

Fue tan grande la gesta en ese día,
que más que perdedores; son la Gloria
genuina de la patria, que la historia
ha plagado de honor y de hidalguía.

El valor de estos hombres no cabía
en toda esta misión y la victoria
que en ellos se gestaba promisoria,
tornóse en la más alta gallardía.

Los caídos, los que a respeto obligan.
Las memorables que a su vez fustigan
a los traidores, viles y malvados;

vivirán por siempre en nuestro sino.
¡Oh, diez y siete de Abril; fecha y destino
que cantas tus memorias sin enfados!

Urbano Gómez Montiel
cubano.

Baamonde, Candidato a la Presidencia del Colegio de Periodistas de N.J.

Un grupo de compañeros, miembros del Colegio de Periodistas Cubanos (E), Delegación de New Jersey-New York, acordó apoyar la candidatura de Aurelio A. Baamonde para la presidencia de dicha institución en las elecciones que se celebrarán el domingo 14 de septiembre, según acuerdo del Ejecutivo de la Delegación.

Baamonde estudió y se graduó en la Escuela de Periodismo "Manuel Márquez Sterling", de La Habana. Es profesor de un centro de enseñanza superior de la ciudad de New York. Ha ejercido el periodismo en Cuba y en el exilio. Pertenece a importantes instituciones culturales.

La candidatura de Baamonde, de la que formarán parte otros estimados colegas de la profesión, lleva por lema "Unidad y trabajo".

En breve se realizará otro acto para proclamar oficialmente la candidatura del compañero Aurelio A. Baamonde para la presidenci del CNP(E).

Homenaje al Congresista Matthew J. Rinaldo

En el curso de la 45 cena bailable anual de la organización "Boys Town Town of Italy", el Congresista republicano del Condado de Union, Matthew J. Rinaldo, será objeto de un homenaje, a la vez que se le nombrará el "Hombre del Año".

El evento se celebrará el 25 de abril, en el Town Campus, en la ciudad de Union, New Jersey.

Rinaldo, natural de la ciudad de Elizabeth, está sirviendo su séptimo término en el Congreso. Es uno de los Republicanos más influyentes en el Comité para Ancianos de la Cámara y es miembro antiguo del Comité para la Energía y el Comercio, también de la Cámara.

Diferentes sectores se están sumando a este homenaje al congresista Rinaldo.

Confusa Situación Sobre Khadafy

Al cierre de esta edición—día miércoles—había incertidumbre sobre la real situación de Moammar Khadafy. Existen evidencias que hacen pensar que el maniático libio podría haber resultado muerto en los ataques.

Se dijo que, luego de las acciones, nadie lo ha visto en público. Se ha rumorado, por otra parte, que podría haber huido a Yemén por dos razones:

Una para buscar posible atención a las lesiones recibidas en los bombardeos; otra versión dice que podría haber escapado a Yemén, derrocado por una sublevación interna.

Realmente, es totalmente incierta la situación actual en Libia.

Compradores de Casas y Tierras Confían en Esta Empresa y sus Representantes

En el mercado de las transacciones de Real Estate, General Development Corporation ha alcanzado grandes triunfos y su completa consolidación como empresa de prestigio. Estos importantes triunfos se deben a dos factores fundamentales: la seriedad, responsabilidad y prestigio de sus máximos ejecutivos así como a la destacada labor de sus representantes, quienes en los últimos años han alcanzado ventas que constituyen records en este campo de la economía nacional.

Los funcionarios y vendedores de General Development Corporation de la zona noroeste de Estados Unidos, han contribuido, con su valioso aporte, al alto incremento de las ventas y, por ende, a la inclusión de muchos y nuevos clientes en el record de esta compañía.

Se trata de un personal altamente capacitado que vela, claro está, por los intereses de la empresa que lo emplea, pero que también, con la mayor honestidad y profesionalismo, cuida de sus clientes, para que dicho negocio les resulte a sus amigos lo más provechoso posible. Es decir, los vendedores de General Development Corporation cuidan en igual medida, el progreso de la empresa y el bienestar de sus clientes.

Esta empresa tiene muchas oficinas en esta zona del país. Una de ellas, a cargo de Javier Sabio, natural de Honduras, está situada en el 125 de Broad Street, suite 202, en la ciudad de Elizabeth, con el teléfono (201) 820-0100. Amablemente, se atiende a todos los clientes en idioma español.

Como reconocimiento a su notable labor en la venta de propiedades en la Florida, la empresa organizó un magno homenaje a varios representantes y funcionarios, a los que se les entregaron placas y otros distintivos de mérito.



Como vendedor de la compañía FDC sobresale el señor Javier Sabio, Manager de las oficinas en la ciudad de Elizabeth.

¿Qué es General Development Corporation?

Es una empresa de prestigio internacional dedicada al campo del Real Estate en la venta de terrenos y casas, a la urbanización de ciudades y repartos... Tiene 30 años de éxitos continuados. Cuenta con un capital solvente que la convierten en una de nuestras más poderosas empresas financieras.

Sus proyectos son muy amplios, y en la realización de los mismos se ha pensado siempre en las personas y en sus gustos. En consecuencia, la empresa ya ha desarrollado y urbanizado importantes zonas que son en la actualidad verdaderas ciudades. Unas están ubicadas en la costa del Atlántico, en la costa del Golfo y en el sur de la Florida Central.

Citamos como ejemplo la comunidad de Port Charlotte, al sur de la bella ciudad de Sarasota. También la comunidd de Port St. Lucie, al norte de Palm Beach. Todos estos lugares ofrecen a sus residentes las comodidades y los numerosos entretenimientos que se ven en las grandes y modernas ciudades.

Funcionarios Profesionales y de Toda Confianza

Carlos Quintela. Nació en Cuba, e ingresó en la empresa hace 14 años como vendedor en New York. Debido a su excelente trabajo fue ascendido a gerente de ventas dentro de la oficina. Después fue nombrado gerente general de la oficina localizada en el Bronx. Dado al esfuerzo, dedicación y constancia, en pocos años llegó al cargo de Branch Manager en el estado de New York, con la responsabilidad de supervisar 4 oficinas, siendo a su vez, asistente del vicepresidente. En 1984, por sus triunfos, fue designado gerente regional con oficinas en Canadá, Massachusetts, Connecticut, Albany, New York, y New Jersey. Con esfuerzos y capacidad, el señor Quintela ha creado una organización que genera más de $6,000,000 en ventas mensualmente para General Development Corporation.



Ed Danski y Máximo González, sostienen la copa que les entregó el señor Carlos Quintela, por el record de ventas en New Jersey.

Por su dedicación, experiencia y con un "español a medias" ha enseñado a varios gerentes hispanos la forma de conseguir mayores ventas, ya que Danski es el fiel ejemplo de triunfar mediante la lucha ardua. Y sigue logrando éxitos. En marzo de 1986 fue ascendido a branch manager, supervisando las oficinas de Clifton, Jersey City y Elizabeth.

Máximo González. Nació en Argentina. Ingresó en GDC en 1979, en las oficinas de Manhattan como vendedor tiempo completo. En un lapso relativamente breve ascendió al puesto de gerente que mantuvo por dos años y medio. Más tarde, representó a la misma empresa en Sudamérica, donde trabajó por un año y medio, dejando una amplia clientela satisfecha. Luego volvió a Estados Unidos y empezó a trabajar en New Jersey, en 1983, destacándose su labor dentro de la comunidad hispana. Logró ascener a gerente de ventas en Clifton, produciendo ventas por $6,000,000 en el año 1985.

A continuación, el señor Máximo González, en marzo de 1986, fue ascendido a gerente general, también supervisando las oficinas de Clifton, Elizabeth y Jersey City.

Javier Sabio. Ingresó en GDC en abril de 1984 como vendedor por tiempo completo en las oficinas de Jersey City, bajo la dirección de Ed. Danski. Su esfuerzo y dedicación lo convirtieron en el vendedor número uno de todo el país, superando a más de 4 mil vendedores en diferentes oficinas, logrando una alta distinción, un importante galardón Javier Sabio es natural de Honduras.

A finales de 1985 fue inaugurada la oficina de la ciudad de Elizabeth, y él fue ascendido a gerente general de dicha oficina, que está situada en el 125 de Broad Stree, suite 202, Elizabeth, New Jersey. Teléfono (201) 820-0100, donde pueden llamarlo todas las personas que estén interesadas en ingresar en la compañía, como vendedores, en las ciudades de Elizabeth, Roselle, Union, Perth Amboy, etc.



Uno de los representantes más destacados de la empresa General Development Corporation, es el señor Carlos Quintela.




El señor Don Garson, vicepresidente de Mercadeo de las Oficinas Centrales en Miami; el señor Carlos Quintela, Gerente Regional y Ana Cristina Molina de las oficinas en Elizabeth de General Development Corp. (Fotos LA TRIBUNA.)

Ed. Danski. Ingresó como vendedor en General Development Corporation, con parte de tiempo de labor. Descubrió en 1982 que esa era la oportunidad para forjarse su futuro, su carrera y su prestigio. En poco tiempo, laboró por tiempo completo y ayudó grandemente al público hispano, tanto en su puesto de vendedor como a los compañeros de trabajo. A finales de 1983 fue ascendido a gerente general de la oficina de Jersey City, aumentando las ventas en más de $500,000 por mes. En 1984 fue el primer gerente que produjo el 1 millón de dólares en un mes por varias veces.



El señor Máximo González, gerente general de G.D.C.



Ventas suman records en el giro ha alcanzado como vendedor de G.D.C. el señor Ed Danski.

¡PICA GALLO!

Por: Emilio Santana

Los Condominios o Edificios Viejos

Yo soy un condominio. ¿Por qué me escogieron a mi para condominio? Yo soy un edificio viejo que ya estoy acabado. Esto es exactamente igual que si a una persona de 70 años le hicieran la cirugía plástica... La rejuvenerán un poco, le estirarán el rostro, pero el organismo no hay quien se lo haga nuevo... ese sigue teniendo la misma edad, su estructura está gastada, resentida, no recibe ninguna transformación, pero una persona que se hace la cirugía no engaña a nadie, lo hace con el solo propósito de lucir mejor, más joven, pero está consciente de que eso es superficial, que su organismo está crucificado por el almanaque, pero a mí, me hacen exactamente lo mismo, me reforman por dentro, pero mis cimientos, o sea, lo que son las bases y mis paredes, que viene siendo el organismo, tiene cincuenta o setenta y cinco años y no me refuerzan, los travesaños de los pisos tienen mi misma edad, muchos de ellos, han cedido, están lastimados pero asimismo nos dejan... Eso no debiera suceder, ya nosotros somos demasiados viejos y como tales deben tratarnos, debieran calcular nuestro valor, hemos producido mucho, por lo tanto no debemos ser instrumentos de abusos, de cobrarle a la gente una cantidad tan exhorbitante, como la que están cobrando cuando nos venden, como si fuéramos nuevos.

Realmente esto es una injusticia, por llamarlo de una manera "suave", es algo que no debieran permitir, ningún gobernante debe prestarse a eso. El que quiera hacer condominios para venderlos, que los fabrique nuevos, con cimientos nuevos, con nuevas paredes, todo completamente nuevo, además existen muchísimos terrenos yermos en los cuales fabricar y no tienen que quitarle la poca vivienda que hay a la gente pobre. Por amor a Dios, que no nos utilicen a nosotros para hacer algo tan bochornoso. No es correcto que después de tener más de cincuenta años, nos pongan unas divisiones de "cartón" y nos adornen con unas cocinas nuevas y unos baños y vendan cada apartamento en cien mil o doscientos mil dólares... ¿Cuántos años más podremos durar?

Esto es, si no pasa un ciclón, que si nos ataca uno, nuestras viejas paredes—sin columnas—nos vendríamos abajo, en un dos por tres. ¡No! Esto debiera estar prohibido. El que quiera "azul celeste" que le cueste. Lo más gracioso del caso es que después que la gente se gasta un dineral en nuestra adquisición, tienen que pagar una cantidad extra para nuestro "mantenimiento". Nuestras paredes interiores, a pesar de ser tan delgadas, pertenecemos a dos familias, por lo cual, ninguna de las dos pueden clavar ni una puntilla en ellas, además tienen que oír el radio y la televisión muy bajitos, porque molesta al vecino.

La verdad es que cada vez que yo veo esto me enfermo. Venir a cogernos a nosotros, después de viejos, para servir de una especie de "engaño" y con qué facilidad la gente cae en la trampita. Los otros días vi a un viejo "two family", amigo mío, que también lo han convertido en "condominio"... El pobre, estaba abochornadísimo, está tan viejo y en tan malas condiciones, que piensa que en cualquier momento puede derrumbarse... Imagínense, lo desnudaron un poco y todo su esqueleto quedó al descubierto, por fuera se le veían las costillas, "unas tablas delgaditas, podridas", prácticamente hechas polvos, pues asimismo lo vistieron con un papel negro que parecía que estaba de luto, después lo cubrieron con esas planchas de aluminio y parecía que estaba nuevo, pero aquella pobre estructura toda envejecida, desgastada, con esta cirugía plástica que le hicieron, la convirtieron en un "condominio"... Él me contaba: "Si mis viejos cimientos se derrumban y todo se viene abajo, estos señores estarán otra vez en la calle, sin nada, solamente un terreno para todos los inquilinos, que seguramente tendrán que pagar para que le limpien los escombros... A no ser que en el contrato exista una cláusula, que si toso esto sucede, se lo vuelvan a construir. Vaya usted a saber".

Yo estoy pensando, ¿cómo se las arreglarán esas dos familias extrañas que me habitarán? Los de arriba, podrán hacer los que les venga en ganas, porque son dueños... Si tienen niños pequeños y hacen ruidos con sus pisadas, porque aquí los pisos no son sólidos, a los de abajo no les quedará más remedio que soportar la bulla, o le tocarán en el techo, con un palo, como hacen en las casas o departamentos alquilados...

El patio, ¿lo dividirán entre dos? Si uno tiene perros y el otro gatos, ¿cómo se las arreglarán? Si a uno le gusta sembrar hortalizas y el otro tiene animales, ¿cómo podrán subsanar el asunto? Yo sé de familiares que cuando viven juntos tienen problemas y, por lo general, terminan separándose, por lo que creo que dos extraños les resulte mucho más difícil poder acoplarse...

En realidad esto de los condominios es un problema muy complejo y mucho peor, cuando se usan edificios viejos para hacer este tipo de negocios. El que quiera hacer negocios con condominios, que se gaste el dinero y los haga nuevos y no conviertan tampoco los "two families" en este tipo de negocios, pues no encajan en esto.

(Continuará)

Alianza Ganó Todos los Cargos de Junta de Educación

Los tres candidatos para formar parte de la Junta de Educación de Union City, apoyados por la organización Política Alianza Cívica, resultaron triunfadores en las elecciones celebradas el pasado martes, en esta ciudad. La importante victoria facilita el total control de dicha organización en el Board de Educación de Union City. Los candidatos de Alianza que resultaron ganadores fueron: Joseph Bonacci, con 5,597 votos; Charles F. Baldini, Jr., con 5 mil 327, y Raymond López, con 5 mil 322 votos.

Los candidatos triunfadores junto con el presidente de Alianza Cívica, licenciado Robert Menéndez; los asambleístas Ronald Darío y José Arango; otros dirigentes, y centenares de seguidores se trasladaron a la oficina principal, en Kennedy Boulevard, donde celebraron la victoria jubilosamente.

En las propias elecciones, los candidatos apoyados por la organización "Union City Together", quedaron en segundo lugar con la siguiente votación: Frank Mercado, 4,310 votos; Joseph King, 4,256 votos, y Genevieve Ohignone, 3,989 votos.

Los candidatos apoyados por la Organización Transformación 86, que se presentaba por primera vez en la arena política de Union City, alcanzaron la siguiente votación: Odilia Mora, 1,048 votos; Carmine C. Sippo, 949 votos, y Helga Vera, 903 votos. Debido a que es la primera intervención política de Transformación 86, se estima que la votación de sus candidatos constituye un síntoma alentador para el futuro.

La propuesta sobre el presupuesto escolar fue rechazada por los electores.

El presidente de la organización Alianza Cívica, licenciado Bob Menéndez, dirigiéndose a los presentes en el acto de la victoria, agradeció el apoyo recibido por los electores de Union City, y dijo textualmente: "Esto representa el camino hacia el triunfo en las elecciones del 13 de mayo".

Junta Patriótica Reitera Apoyo a Nicaragüenses

Ricardo Fernández Llosa, a nombre de la Junta Patriótica Cubana, Delegación de la Zona Norte, ha enviado diferentes misivas a congresistas y funcionarios de este país, reiterando el apoyo irrestricto de esa institución a la causa de los hombres que luchan por la libertad de Nicaragua.

Entre los mensajes, figura uno al Senador Bill Bradlwy, en el cual la Junta Patriótica lo congratula y agradece el voto dado a favor de la ayuda militar a los patriotas nicaragüenses.

BALLET DE GALICIA EN UNION CITY

El afamado ballet de Galicia "Lembranzas Galegas", realizará una sola presentación en el estado de New Jersey, y este bello espectáculo tendrá lugar el día 3 de mayo, en los amplios salones de la Asociación Hijos y Amigos de Fomento, en la ciudad de Union City, comenzando a las 9 de la noche.

Este maravilloso conjunto es acompañado por dos notables orquestas en su gira por América.

Reina gran interés en la comunidad por ver este lindo evento de arte. Cualquier información adicional, llamar al teléfono (201) 866-1560.

Este espectáculo artístico es organizado por el Centro Gallego de Union City, cuyo secretario es el señor Peter Costa.

El Alcalde KENNETH A. GIBSON



- Newark ocupa el 8o. lugar entre las ciudades con el mejor sistema de salud en el país.
- **A partir de 1970, 10,533 unidades de vivienda han sido edificadas – 650 más han sido planeadas o están bajo construcción.**
- Los incendios en los edificios disminuyeron en un 29% entre los años 1981 y 1983 – el total en la disminución de incendios es 24%.
- **Los pequeños negocios han recibido $50,000 para mejorar sus fachadas.**
- La Oficina de Servicios al Consumidor ha recuperado $50,000 a favor de las víctimas de fraudes durante los años 1981-85.
- **En Arte y Cultura Newark ha alcanzado el 8o. lugar en la Nación.**
- De 1981 al 84, 4,800 luces brillantes se han instalado en las calles de Newark.
- **18 unidades nuevas de equipo mantienen en lugar predominante a nuestro Departamento de Bomberos.**
- Un déficit de $30 millones se convirtió en un superavit de $20 millones.
- **Un agresivo plan de demolición deja espacio para nuevo desarrollo urbano.**

Gibson está construyendo una base sólida para vuestro futuro.

A3

REELIJA AL ALCALDE KEN GIBSON
VOTE EL 13 DE MAYO DE 1986

PAID FOR BY THE GIBSON CAMPAIGN COMMITTEE

A3

PANORAMA
DE UNION CITY Y WEST NEW YORK
Por Humberto Pérez

CÁRDENAS EN NEW JERSEY.– Concentración de todos los cardenenses en New Jersey para la celebración de su fiesta anual. El domingo 3 de mayo, comenzando a las 7 de la noche, en los salones de Schuetzen Park. Reunión fraterna para evocar tiempos inolvidables. Allí estarán Sergio Durán, Arturo Álvarez y otros muchos cardenenses. Claro que ese día tampoco faltarán menciones sobre el Deportivo Cárdenas, la empresa Arechabala, Dupont, el Club Kaguama, etc. Como Sergio Durán es el presidente, el próximo domingo estará algo nervioso. Aunque seguramente no tanto como en la ocasión en que la policía descubrió un arsenal de "Thompson's", de Pepe Buján, en la Escuela de Agronomía. Eran los tiempos en que Sergio había llegado de su Perla del Norte para estudiar carrera en la Universidad de La Habana. Época del "gatillo alegre", pero con mucha libertad y prosperidad para todo el pueblo... CONCURSO. **Las dos primeras cartas que recibamos contestando correctamente estas preguntas recibirán un regalo de "Pestana's Children", la gran tienda infantil de la Avenida Bergenline. ¿En qué barrios de La Habana estaban las calles "Crecherie" y Vento? Sólo tenían una cuadra de largo. Están excluidos de participar en este concurso mi buen amigo el doctor Eduardo Rodríguez y su hijo Rey. Tampoco podrán participar el gran fotógrafo Bernard Iglesias y Amado Fernández, el famoso "Amado Buick", del que fuera acogedor barrio de San Lázaro...** EL FRATERNO Morán Mariño me comunicó que la nueva cabeza de su sección en LA TRIBUNA es obra de Daniel Olivo, excelente artista del pincel y asiduo lector de este periódico, en la ciudad de New Orleans. Morán visitará pronto esta zona, donde cuenta con tantas amistades... RICARDO **Fernández Llenas realiza una valiosa y activ labor como presidente de la Junta Patriótica Cubana en la Zona Norte. Siempre tiene presente la causa de Cuba. Ricardo también es un comerciante popular de Union City, con su tienda "La Villa de París", en la Avenida Bergenline y la calle 45...** WILLY DEL PINO, Secretario del Colegio Nacional de Periodistas Cubanos (E), será uno de los invitados al juego de Habana y Almendares, en el mes de agosto, en el Roosevelt Stadium, de Union City. Porque Willy estuvo toda la vida muy vinculado al deporte en Cuba, como periodista y como dirigente. Fue compañero en las lides de la letra impresa de Llillo Jiménez, de Eladio Secades, Pedro Galiana, Fausto La Villa, Sergio Varona, Ricardo G. Menocal. Willy es uno de los fundadores del Hall de la Fama del beisbol cubano, donde se honra a todos los grandes de nuestra pelota. Posiblemente Willy haga el viaje a New Jersey en compañía de otro excelente periodista deportivo, Jorge Figueredo, radicado ahora en la ciudad de Tampa... **TRIBUTO A GARCÍA FABELO. El señor José A. Domínguez, un magnífico hijo de Santiago de las Vegas, residente en West New York, acaba de realizar una bella obra al recopilar toda la labor fotográfica y periodística de Rafael García Fabelo, querido amigo y compañero, fallecido y pasado año. Tres epígrafes definen lo que fue en vida García Fabelo: un buen compañero, un buen amigo y un buen fotógrafo. En nombre de los familiares de García Fabelo y de todos los periodistas, nuestro pleno reconocimiento al señor José A. Domínguez por tan emotiva obra...** TODO indica que el popular Joe González Quevedo viajrá este año al terruño de sus antepasados. A la hermosa tierra gallega. Parece que Celso Llerena y Mongo lo han convencido de viajar en este verano. Las fotos serán de Celso, pero los discursos y "descargas" correrán por cuenta de Joe. Y quizás también se embullen Segundo Moreno y Carlitos Pérez... **LA LIGA LOS CUBANITOS de Elizabeth registrará este año un record de equipos participantes. Es la obra de su presidente, Gabriel Rodríguez, de managers y otros colaboradores. Es casi seguro que un ex big leaguer cubano venga a lanzar la primera pelota...** MAGNÍFICA en todos los aspectos la fiesta de entrega de premios de la Logia de la calle Adams. Otro gran triunfo de Juan Díaz, que recibió muchas felicitaciones de todos los asistentes, y en especial de Emilio Santana, Fermín Fernández, Rafael Rodríguez, González Veiga, José Rohaidy y otros colegas de la prensa... **TATICA Hernánde recuerda con profunda emoción las actividades deportivas compartidas con Félix del Cristo cuando ambos pertenecían al poderoso equipo del Círculo Militar y Naval. Del Cristo falleció el pasado mes en la ciudad de Marianao. Tatica era catcher y Del Cristo, CF y lanzador. Y si usted desea escuchar una conferencia muy instructiva sobre aquella pelota, hable con el matancero Basilio Rodríguez, de la gente buena del central Tinguaro y hoy residente en Elizabeth...** RAMÓN VEITÍA, veterano periodista cubano, residente en Columbus, en nota a nuestra redacciion, rinde tributo póstumo al colega Andrés Romero, columnista, de LA TRIBUNA, quien murió el pasado mes de marzo... **EL FRATERNO Emilio Santana en busca de temas para su leída sección "Pica Gallo", visita muchos lugares de la Avenida Bergenline. Un buen amigo lo vio disfrutando del ricó menú del "Pollo Supremo", de West New York. Oportunidad que aprovechó para charlar con su propietario Ramiro Álvarez, un matancero amable y conversador. ¿Cuál es el caso de esta quince, Emilio?...** DICE el Miami Herald que Nilo Juri será uno de los fuertes contrincantes del actual Alcalde de Hialeah, en las prooximas elecciones. Nilo viviio muchos años en Union City. Todavía tiene en esta ciudad muchos familiares, entre ellos mi buen amigo Luis Juri, que regresa en estos días de sus vacaciones anuales a República Dominicana... **Y COMO habitamos de Quisqueya, los bien entendidos comentan que el marqués de Fomento, el cordial Troadio Rodríguez, tiene planes para un complejo turístico en la zona de La Romana.** Pero esto no lo **hará abandonar esta zona, donde tanto se le estima. Continuará al frente de su popular "luncheonette" "El Caimán", en la Avenida Bergenline. Mucha suerte, Troadio...** NELSON Calderón vive en el condado de Bergen, pero recorre semanalmente todas las ciudades del estado. En tareas periodísticas, cívicas y sociales. Unas veces está en un acto en Union City; otra lo vemos en una actividad en West New York. Al siguiente día se halla en Jersey City. También en Newark, Elizabeth, Hoboken. Nada que en lo adelante habrá que decirle Nelson-New Jersey-Calderón. Un buen periodista y amigo... Y hablando de periodistas, en el reciente acto de la Brigada 2506, Kike Romero recordaba con Aurelio Baamonde y Josefita Quintana sus tiempos en la Escuela Márquez Sterling. También presentes el doctor Roger Hernández, Cristóbal Baguer, director de "El Centinela", José Ponjoán y Carlos Bidot... **EN EL mes de noviembre de 1939 se celebraron las elecciones para elegir los delegados a la Asamblea Constituyente de 1939, según leimos en un interesante artículo de Fara Rey Miranda, en el periódico "Acción Masónica", donde otro brillante de las letras, Rafael Ferrer Luque, nos demuestra un estilo pulcro, y elegante con la aplicación correcta de las leyes de nuestra gramática...**

Y hasta la próxima edición, Dios mediante.

Celebrarán 52 Aniversario del Supremo Consejo

El Supremo Consejo de Grandes Inspectores Generales de la Jurisdicción de la Lengua Española para los E.U.A., Grado 33, último del Rito Escocés, celebra su 52 aniversario de su Fundación, en un Banquete de Gala, a celebrarse el sábado 7 de junio, en el Salón Imperial del "Crystal Palace", sito en Queens, New York.

El Soberano Gran Comendador Humberto Mursuli, el Teniente Gran Comendador Miguel E. Silvestre, Basilio Medina, Presidente de la Gran Comisión de Relaciones Exteriores y Francisco González, Gran Secretario Canciller, ya han circulado las invitaciones a la Masonería Internacional y a personalidades de los Estados Unidos, incluyendo al Presidente Ronald Reagan, al Secretario General de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, al Alcalde Edward I. Koch, y otras personalidades norteamericanas.

El Comité Organizador del Gran Evento Masónico, tiene su sede en el Gran Templo de la Gran Logia de Lengua Española, sito en el 354 West 45 Street en Manhattan, New York.

NOTICIAS DE AQUÍ... DE ALLÁ...

El Concurso para elegir a la Señora que represente al Estado de New Jersey en el Concurso de "Mrs. America Pageant", se celebrará el sábado día 17 de enero de 1987 y el domingo día 18, en el Hotel Sheraton Plaza Drive, situado en 2 Meadowlands Plaza en East Rutherford. Las condiciones para aspirar es ser mayor de 18 años, casada al menos por un año al momento de aplicar para el concurso; ser ciudadana y tener por lo menos 6 meses de residencia en New Jersey. Envíe datos biográficos, con una foto de cuerpo entero en blanco y negro a: Lillian Lehman, State Director, 1987 Mrs. New Jersey American Pageant, 190 State Highway #18, P.O. Box 1033. East Brunswick, N.J. 08816.

Graduados de 1930

La Asociación de Graduados de 1930 de Lincoln High School, en Jersey City, celebrará una comida-bailable el domingo día 27 de abril en el "Casino-en-el Parque", de acuerdo con la información de Mike Buonanno, presidente del Comité Organizador. Se ruega a todos los graduados del 30 interesados en el acto, se pongan en comunicación con John W. Yengo en el 244 Dundan Avenue, Jersey City, N.J. 07306 o llamando a Jack Thompson al teléfono 451-6075.

Conferencia

La Organización Planned Parenthood de Essex County, invita para el acto que tendrá lugar el día 25 de abril, viernes a las doce del día en la Clínica del Ironbound, situada en el número 56 de Ferry Street, en Newark. El tema de la reunión es "Mejorando su Vida a Través de Cuidado con la Medicina Preventiva". Reservaciones al teléfono 622-3900, extensión 213. Reservaciones hasta el día 21 de abril.

Extienden Servicio de Autobuses

Comenzando el día cinco de abril, la línea de autobuses No. 24 "Orange Elizabeth" y la línea No. 50 antigua 30, llegarán hasta la calle Primera para servir al Seaport Industrial Center en Elizabethporth. Este servicio servirá para acomodar a los empleados del Centro Industrial recientemente abierto donde estaba la antigua Singer.

AÑASCO SOCIAL CLUB

El Añasco Social Club, Inc., que preside la señora Elizabeth González, invita a todos los padres que tengan niñas entre las edades de 6 a 10 años para que participen en el Reinado Infantil que organiza en la sede social ubicada en el 2776 Tercera Avenida y calle 147, en el Bronx. Pueden participar niñas de cualquier nacionalidad, dentro de la edad requerida. Más información al 328-9277. La reina infantil viajará a Puerto Rico durante las fiestas en honor de San Antonio Abad en el mes de enero de 1987.

Al mismo tiempo invitan al Gran Baile de Primavera que celebrarán el sábado 26 de abril a las 8 p.m. en su local social, donde se efectuará el primer escrutinio y presentación de candidatas, según nos informa el fraterno Miguel Balbuena.

Honor al Representante Peter W. Rodino

El pasado jueves, día 10 de abril, recibió "Housing Man of the Year" el representante Peter W. Rodino, Jr. (D-NJ), honor conferido por la Conferencia Nacional de Viviendas—National Housing Conference—por su constante esfuerzo para garantizar viviendas decentes y costeables para todos los americanos.

Octavio Alfonso Anuncia Su Aspiración en Junio

El dirigente republicano y actual Freeholder, Octavio J. Alfonso, anunció su aspiración a Congresista por el Partido Republicano, en el distrito 14, en las primarias de junio.

Alfonso declaró a la prensa que en breve convocaría a un acto, para anunciar oficialmente su aspiración a la nominación de Congresista por el Partido Republicano.

EL EVENTO DEL AÑO
SÁBADO 14
DE MARZO, 1987

Ileana Sánchez, Boda Elegante, en Union City

Una boda muy elegante, que está llamada a constituir un acto social de distinción, dada las simpatías de los jóvenes contrayentes y las grandes relaciones cívicas y profesionales de sus padres, está señalada para el domingo día 4 del próximo mes de mayo, en la iglesia Holy Family, en la ciudad de Union City, New Jersey.

Nos referimos a la boda de la bella y atractiva señorita Ileana Sánchez, que une a su natural elegancia, un exquisito trato y una esmerada educación. Es hija del notable abogado, licenciado Agustín Sánchez, y de su gentil esposa, señora Carmen Sánchez.

Ileana contraerá matrimonio con el caballeroso joven Thomas Fragoso, perteneciente a una estimada familia de esta ciudad.

la recepción se celebrará a las 6 de la tarde, en los elegantes y exclusivos salones "Wayne Manor", en New Jersey. Una boda que reseñaremos con carácter preferente en las páginas sociales de LA TRIBUNA.

Acto por el D ía del Preso Político

En la iglesia San Agustín, de Union City, se ofreció una misa para rezar por el alma de todas las víctimas del comunismo y especialmente por los presos políticos muertos en las cárceles de Cuba. Luego, en el auditorium de la propia parroquia, se celebró un acto cívico-cultural.

Estas actividades fueron organizadas por la Asociación de Ex Presos Políticos Cubanos de la Zona Norte. El acto fue abierto por Felipe Gómez, y seguidamente el profesor Antonio Acosta dio lectura a dos bellos poemas de los cuales es autor. En el transcurso del acto fue leída la proclama "Cuba y el 5 de Abril", que es el documento central de la reunión de presos políticos, en Los Angeles.

En la parte artística, hubo destacadas y patrióticas intervenciones de varias personas que le dieron emoción al recuerdo de la patria ausente.

El señor Evaristo Sotolongo habló sobre la fecha. El resumen estuvo a cargo del historiador, periodista y diácono, profesor José A. Ponjoán, quien pronunció una bella pieza oratoria, llena de sentimiento patriótico y detalles de gran interés histórico.

"Tengamos siempre presente a los hermanos que sufren prisión en las ergástulas de Cuba, y mantengamos la fe en el rescate de la libertad de la patria", concluyó Ponjoán.

Ahorre Agua

West New York.-El alcalde Anthony DeFino, en cooperación con el Departamento de Energía de Nueva Jersey, anunció el comienzo de un programa para ahorrar agua y energía.

El departamento pone a la disposición de los dueños de casas de una o dos familias duchas con cabezas especiales y contadores de agua, diseñados para ahorrar un 70 por ciento de agua más que las duchas ordinarias, hechas de bronce sólido y niquel cromo con adaptadores especiales si las duchas son de "cabeza redonda".

Los dueños de casas interesados en obtener este moderno y ahorrativo sistema de duchas, podrán solicitarlas en el departamento 204 de la oficina de Emergencia dentro del edificio municipal, segundo piso, o llamar para informes al teléfono 861-7000 extensión 328-29, de 9 de la mañana a 4 de la tarde.

Estimado inquilino:

El pueblo de West New York ha contratado a Jorge Avilés como Abogado de Defensa de Inquilinos, para los inquilinos de West New York.

El está dispuesto a ayudarle con el aviso de desalojo de seis meses si usted califica.

Favor de traer una copia del aviso de desalojo a Michael Corso en la oficina No. 101A en el Edificio Municipal, de lunes a viernes desde las 9:00 a.m. hasta las 4:00 p.m., y los lunes y miércoles por las noches desde las 7:00 p.m. hasta las 9:00 p.m.

Alcalde
Anthony M. DeFino
y la Cámara de
Comisionados

Plan Contra el Crimen, Drogas y Robos de Autos en la Parte Norte de Newark

La candidata a concejal del Barrio Norte, Fran Adubato, anunció que inmediatamente comenzará a trabajar con la problemática de la venta de drogas en tres (3) áreas distintas en el Barrio Norte.

"Básicamente todos los residentes del Barrio Norte saben de la forma pública en que los narcóticos se venden en las Avenidas Mount Prospect, esquina Second Avenue y las esquinas de Grafton y la parte baja de Broadway"... dijo ella.

"Le pido al Director de la Policía que inmediatamente dispense su División de Narcóticos a corregir esta situación que tan obviamente existe hoy día". Este negocio ilícito sólo conduce a nuestra juventud a destruir sus vidas al igual que nuestros vecindarios. Como candidata a Concejal y residente, demandó acción en contra de estos parásitos que obstruyen la ley,"... dijo la señora Adubato.

"No solamente son los residentes de Newark los que venden y compran drogas, sino que muchos son residentes de los suburbios que vienen a ensuciar nuestros vecindarios. Este negocio evidentemente causa que el porcentaje de crimen sea más alto en la ciudad de Newark", siguió diciendo Adubato.

Citando las estadísticas proveídas por el Departamento de la Policía de la ciudad de Newark, Adubato añadió: "Estoy totalmente furiosa que en la ciudad de Newar los robos de carros reportados hayan escalado a un nivel sorprendente. En el año 1983 se reportaron 1.922, ese número escaló a 2,400, lo que significa un aumento de 47%, señaló Adubato.

El punto no es señalar los problemas que existen sino que los mismos se han proporcionado a un nivel totalmente inaceptable...

"Tenemos que combatir esta situación y a empezar a encarcelar a estos individuos que obstruyen nuestra sociedad. Los maleantes que no obedezcan la ley deben saber que la cárcel les espera", terminó diciendo Fran Adubato.

Congreso Boricua y la Educación Comunal: El Uso del Teatro

El Congreso Boricua de New Jersey está desarrollando un concepto completamente innovador dentro de la educación comunal con el fin de lidiar con los problemas que afectan directamente a la familia hispana: El uso de presentaciones teatrales destacando situaciones de la vida familiar para comunicar conceptos de prevención a la comunidad hispana.

El fin del proyecto es el de proveer talleres en técnicas teatrales a los miembros de la Coalición Hispana para la Prevención del Abuso y Maltrato de Niños y al personal de las Organizaciones Hispanas de Base comunal, creando así un equipo de individuos capaces de representar el concepto de Teatro Familiar para la interacción Comunal en sus respectivas comunidades.

El joven actor dominicano Claudio Mir, quien acaba de obtener el premio "El Dorado" como Mejor Actor de Teatro en la República Dominicana, tiene a su cargo los talleres. Mir cuenta entre sus experiencias el uso del teatro como medio para transmitir y tratar problemas que afecten a la familia hispana.

Los talleres se ofrecen los martes en la tarde en las facilidades del Congreso en Trenton.

El Congreso Boricua planifica e implementa programas de adiestramiento, asistencia técnica, investigación y de información para mejorar las condiciones socio-económicas y educacionales de la población hispana del Estado de New Jersey. Lydia Valencia preside la organización y José A. Morales es el Director Ejecutivo.

José Ángel y María Núñez

Los estimados esposos José Ángel Núñez y su gentil señora María Núñez, celebraron recientemente su cumpleaños y aniversario de bodas, motivo por el cual se vieron muy halagados por sus familiares y amistades. A las felicitaciones recibidas, unimos la de LA TRIBUNA muy afectuosa.

Los esposos Núñez pertenecen al Club de Leones Cubanos de Newark y son propietarios del popular restaurant Habana-Madrid, de esta ciudad.



Reconocimiento al Comerciante Jack Santos

En reconocimiento a su valiosa labor como miembro de la comunidad y comerciante destacado de la ciudad, el señor Jack Santos fue nombrado miembro del Consejo de Administración de la Biblioteca Pública de Newark. El señor Santos es propietario del popular restaurant "Portugues Pavilion". En esta foto cuando tomaba posesión del cargo ante el Mayor Gibson, el teniente Armando Fontoura, presidente del Congreso Portugués de New Jersey, y Frank D'Ascencio, secretario de la ciudad.



NOTICIERO DE...

ELIZABETH

Por JOSEFA QUINTANA

Comentarios:

Un día 17 de abril de 1961, un grupo de cubanos intrépidos representativos de todos los niveles sociales y raciales, se lanzaron a la valiente misión de rescatar a Cuba de las garras del Castro-comunismo. Desembarcaron en Bahía de Cochinos y allí los esperaba la metralla de la chusma enardecida e histérica de Fidel [illegible]. Allí murieron muchos de los cubanos valientes que soñaron con la libertad de Cuba. La sangre que humedecieron aquellas arenas y aquel pantano, fertilizaron y revivieron el ideal de la libertad; ideal que nunca morirá. La misión no tuvo el apoyo generoso del gobierno americano. En el momento decisivo la prudencia pudo más; tal vez la cobardía; tal vez la duda de cómo aquel puñado entregados a la muerte segura en manos de la tiranía, habían peleado y habían sobrevivido. La verdad sólo la saben John F. Kennedy y su hermano Robert; pero lo cierto es que una empresa libertaria, la convirtieron en un escarnio para los ideales cubanos. El precio ha sido bien pagado porque los tentáculos de Castro se extienden y no tienen límites, para bochorno y vergüenza de esta gran nailiño.

Para los cubanos esa gesta nos da fuerza y aliento, para no olvidar, para no descansar. Se cumplen 25 años de aquel día glorioso para la Brigada 2506 y el encierro en las mazmorras comunistas, y las vejaciones y las humillaciones, y los muertos; eso no se olvida. Los Brigadistas sobrevivientes de la invasión de Bahía de Cochinos lo han jurado; ellos no descansará en su misión hasta que Cuba sea libre. Ellos saben que en estos 25 años el pueblo de Cuba está esperando, sufre, llora, anhela, pero espera con la esperanza de que un día luminoso, la bestia horrible que exprime la libertad y se mofa de los idealistas, caerá bajo el peso de la justicia. Los Brigadistas llevan en su corazón la herida mortal de liberar a Cuba y su misión no terminará hasta el día glorioso en que nuevamente flote la enseña patria en medio del claro cielo y el azul glorioso y bendito de la patria.

El día 17 de abril se cumplieron 25 años de aquella gesta valiente. Hace 25 años que los cubanos clamamos y demandamos la libertad para Cuba. ¡Honor a la Brigada 2506! ¡Honor a los sobrevivientes de Bahía de Cochinos y por siempre viva el espíritu de la libertad! ¡VIVA CUBA LIBRE!

*****

Aniversario de Boda: El próximo día 11 de mayo celebrarán el Aniversario de Bodas la destacada compositora cubana, Vilma Planas, y el conocido hombre de negocios, Alberto Planas, celebrarán 34 años de casados y sin duda recibirán innumerables felicitaciones de sus amistades. Los esposos Planas son muy estimados en nuestra comunidad, donde se han ganado el afecto y cariño de todos. Muchas felicidades a tan apreciable matrimonio.

Aniversario: La Asociación Pro-Cuba celebrará el Aniversario de su Fundación, el sábado, día 19 de abril, con una comida bailable que comenzará a las 8 de la noche, en su local social del número 9 de la calle Morrell, en la ciudad de Elizabeth. Donación$10.00 por persona.

Legislación: Los Republicanos de New Jersey están preparando una ley para extender la pena capital hacia los terroristas que dan muerte a sus rehenes. Según explicó el Representante Rinaldo. La pena capital se aplica solamente en casos de secuestro de aviones y con esta legislación, la pena capital será aplicable en todos los casos de terrorismo que resulte en muerte de los rehenes. Ya era hora que se tome una acción más enérgica contra los terroristas internacionales que no respetan las leyes más elementales de humanidad.

Brillante idea: La doctora Doris Morales nos dice que ella tiene la idea que con motivo de la celebración del 20 de mayo, fecha del aniversario de la Independencia de Cuba, todos los cubanos debíamos enarbolar una bandera cubana en la casa. Una bonita idea que nosotros estamos apoyando también.

Convención Nacional: La Junta Patriótica Cubana nos anuncia que el Congreso Nacional anual se celebrará el día 23, 24 y 25 de mayo. Esta será la Sexta Convención Nacional y se celebrará en la ciudad de Miami. El doctor Manuel Antonio de Varona, presidente nacional está enviando las convocatorias para este evento de gran importancia política para el exilio cubano.



Josefa Quintana.



Grupo de miembros de la gloriosa Brigada 2506. (Fotos Kiki Barrueco.)



Albio Sirés



Asambleísta José Arango

Conmemoración del 25 Aniversario de la Invasión de Bahía Cochino

Por Josefa Quintana

La conmemoración del 25 aniversario de la invasión de Bahía de Cochinos se llevó a cabo con actos de gran contenido emocional, patriótico y fraternal. Comenzando el sábado, día 12 de abril se colocó una ofrenda floral en la Tumba del Soldado Desconocido, acto que se lleva a cabo todos los años por la Delegación de la Brigada 2506, en Washington. Una nutrida representación de los Veteranos de Girón de las áreas de New Jersey y Philadelphia asistieron a este acto en el Cementerio Nacional de Arlington. La solemnidad del acto es indescriptible ya que el sargento encargado de la guardia de la Tumba de Soldado Desconocido anunció al público que los Veteranos de Bahía de Cochinos colocarían la ofrenda floral.

En forma solemne y marcial colocaron la ofrenda Helibert Hernández, Delegado de la Brigada 2506 en el área norte en representación de Miguel Alvarez, junto con Eneido Oliva, veterano de Girón y Brigadier General del Ejército de los Estados Unidos. Allí se reunieron los brigadistas de New Jersey Enrique Oviedo, Ido Pérez, Angelo Kennedy, Efrén Fernández, Jorge Romeu y Carlos García. De Philadelphia, Renán Rey y Jorge Luis Varona. De Washington, José Martínez y el Delegado y organizador del acto Manuel Alonso Zayas Bazán. Además los también Veteranos de Playa Girón, con cargos militares en el ejército americano, Coronel Néstor Pino, Teniente Coronel Manuel Granado y el Brigadier General Eneido Oliva.

Fieles a la tradición de acompañar a los Brigadistas en este acto estaban el Teniente General Robert L. Schweitzer y el Coronel Lawrence Tracy. Claudio Benedi, diácono y líder comunitario de Washington y Constantin Menges, Asistente del Presidente de los Asuntos de Seguridad Nacional y el enviado especial del Departamento de Estado. Además se encontraban allí también familiares y amigos de la Brigada entre ellos José Roig, Miguel Taberner, Ofelia Oviedo, Carina Pino, René Rodríguez, Helibert Hernández, Jr., y muchos más.

Continuando la conmemoración del 25 aniversario de la invasión de Bahía de Cochinos, el domingo, día 13 de abril se celebró el tradicional Almuerzo de Confraternidad en el Clam Broth House de Hoboken con la asistencia de un público numeroso donde se encontraban representativos de la prensa, la política, funcionarios estatales y locales, representativos de instituciones fraternales y patrióticas.

La Mesa presidencial fue ocupada por los Asambleístas José Arango, Aurelio Kennedy, Relaciones Públicas y Manuel Alonso Zayas Bazán, Delegado en Washington.

Hicieron uso de la palabra Helibert Hernández, Enrique Oviedo, Carlos García y Angelo Kennedy, quien presentó a los Asambleístas Arango y Darío y explicó que había un Patronato formado para levantar un monumento a los caídos en Girón. En un ambiente de camaradería fraterna, los brigadistas narraron anécdotas de sus días tristes en las mazmorras comunistas y cómo ellos cantaban para levantar el espíritu y la moral de sus compañeros. Los Veteranos de Bahía de Cochinos reafirmaron su compromiso de que la jornada de Girón no termina hasta que Cuba sea libre.

En el acto de la Brigada en Washington se destaca en el centro de la foto Constantin Menges, Asistente de Presidente para Asuntos de Seguridad Nacional. A su izquierda los brigadistas Manuel Alonso y Zayas Bazán y el Teniente Coronel Robert L. Schweitzer y el brigadier del ejército Americano y Veterano de Bahía de Cochinos Eneido A. Oliva. A la derecha los brigadistas Enrique Oviedo, Ido Pérez, Carlos García, Efrén Reyes y Jorge Romeu. (Fotos: La Tribuna)

El Brigadista Helibert Hernández en representación del pdte. nacional de Veteranos Miguel Alvarez y el Brigadista y actual Brigadier General del ejército Americano Eneido A. Oliva, entregan la ofrenda floral al militar de la guardia para su colocación en la Tumba del Soldado Desconocido. Ambos Brigadistas fueron escoltados por el Sargento de la Guardia y el Coronel Lawrence Tracy.

Mesa presidencial del Almuerzo de Confraternidad que tradicionalmente celebra la Brigada 2506. Sentados de izquierda a derecha los Asambleístas del 33 Distrito José Arango y Ronald Darío y los Brigadistas Helibert Hernández, delegado y Angelo Kennedy, Relaciones Públicas. De pie Carlos García y Manuel Alonso Zayas Bazán, Delegado de la Brigada en Washington. (Fotos Kiki Barrueco.)

El señor Ramón [illegible]

El Alcalde [illegible]

Representativos del exilio cubano se reunieron con el Representante Peter W Rodino, exhortándolo a reconsiderar su decisión en la próxima votación que realizarán la Cámara de Representantes para decidir la ayuda solicitada por el Presidente Reagan en favor de los combatientes por la libertad de Nicaragua. En la gráfica: Camilo Fernández, Presidente de la Junta Patriótica, Zona Sur, doctor José Domínguez y Lázaro Álvarez, Presidente de las Organizaciones Cubanas de Newark y Carmen Mosca. (Foto LA TRIBUNA.)

Lázaro Alvarez, el Alcalde Gibson, ingeniero Guillermo Ceballos y el señor Vincent Tomas.

El Alcalde Gibson Habló a la Comunidad Cubana

Por Lázaro Alvarez

El pasado día 1 de abril en el local de la campaña política del Alcalde Gibson en el Norte de Newark éste se reunió con los representantes de la comunidad cubana de Newark para explicar cuál ha de ser su plataforma de gobierno para los próximos cuatro años, en caso de ser elegido como se espera.

Entre los asistentes se encontraba el congresista Peter Rodino. La comunidad presente tuvo la oportunidad de hablar por un rato con él, y testimoniarle a agradecimiento por los servicios prestados a los cubanos para llegar a esta tierra de libertad.

Y también discutir su oposición a la ayuda de 100 millones pedidos por el Presidente, ayuda necesaria para mantener a los hombres que se están enfrentando sin armas ni comida a los sandinistas que cuentan con la ayuda de Rusia y Cuba. Estos hombres quieren liberar a su país, Nicaragua, y defienden los mismos principios democráticos que este este gran país, cuna de la democracia.

Creemos que comprendió nuestra posición.

En resumen fue una reunión cordial en la que tanto el congresista Rodino como la representación cubana, coincidieron en que luchando juntos, le ganaremos la batalla al comunismo.

Entre los asistentes a este acto se encontraban el jefe de la policía, Charles M. Zizza—Capitán Joseph Santiago—y Capitán John Mosca.

Queremos hacer una mención especial para la señora Carmen Mosca y el ingeniero G. Ceballos, que fueron muy amables y tuvieron muchas atenciones con los presentes.

PRÓXIMA REUNIÓN CON EL ALCALDE GIBSON

El próximo martes 29 de abril, a las 12 del día, en el restaurant International Palace sito en Edison Place y McWhoeter Sts. miembros de la comunidad cubana e hispana, comerciantes y amigos, le ofrecerán un almuerzo al alcalde Kenneth Gibson. Las personas interesadas en asistir, pueden llamar a Lázaro Alvarez, teléfono 344-3862

Honrarán a Frank D'Ascensio

Homenaje y una Comida Bailable se ofrecerá al Municipio Clerk de la ciudad of Newark Frank D'Ascensio, el día 16 de mayo en el Restaurant Biase's Restaurant" situado en el número 453 Bloomfield Avenue, en Newark, New Jersey. Los tickets tienen un valor de $35.00 por persona. Frank ha trabajado para la ciudad de Newark por 55 años y ha sido objeto de numerosos premios y reconocimientos por su labor a través de los años. Tickets se pueden obtener a través del Comité ha llamado al teléfono 648-2633 o al 830-3476.

De Todo Un Poco
por D. Báez

Para hoy sábado está señalado el primer acto de presentación de candidatas a Reina del Desfile Estatal Puertorriqueño, en el Lombardi Center 20 Bloomfield Avenue, en Newark. El acto comenzará a las 8:00 p.m. con un fabuloso baile amenizado por la orquesta T.N.T Sound. Unas 19 preciosas jóvenes serán presentadas al público. El Desfile presidido este año por el dinámico Ralph Sosa, se llevará a cabo en el mes de julio a todo lo largo de la calle Broad.

HONOR A QUIEN HONOR MERECE!

El pasado sábado fue motivo de un merecido reconocimiento, la señora Ramonita Rivera. Por su labor en la comunidad la señora Rivera recibió una placa de parte del programa FOCUS y entregada por el doctor Jose Rosario Director Ejecutivo de dicha agencia. Otras placas y pergaminos fueron otorgados por la L.C.C. Programa Comunal donde la señora Rivera es empleada y por los envejecientes de Casa Mía. La homenajeada fue objeto de merecidos elogios por los allí presentes, entre ellos el Honorable Alcalde Kenneth Gibson, el Concejal del Barrio Norte, Tony Carrino, Mike Rodriguez, Joe Way, William Valentín y el compañero Vicente Pérez.

FORO POLÍTICO

El próximo sábado 26 los comerciantes conocidos como Mid-Broadway Merchants, rinden homenaje de apoyo a los candidatos Héctor Cruz, concejal por acumulación y Anthony Carrino, concejal por el Barrio Norte de Newark. Esta fiesta de bloque tendrá como sede el lote ubicado en Broadway, frente a Matty Auto Body. Distintas personalidades del mundo político y comercial están invitadas para este gran acto a sólo unos días de las elecciones municipales del 13 de mayo.

****

Muy lucida y concurrida la fiestecita ofrecida a Tony Carrino el pasado domingo en "La Roca" de Suárez.

Un gran trabajo el que hicieron el Comité de Damas Hispanas Pro Reelección de Tony Carrino.

****

El entusiasmo continua, y el jueves primero de mayo el Club Estrella de Portugal del 463 de la calle 3, recibirá al concejal Carrino y a la comunidad hispana con una fabulosa fiesta bailable y comida.

COMIDA EN FAVOR DE SHARPE JAMES

Un grupo de hispanos y amigos y simpatizantes de la candidatura de Sharpe James para Alcalde de Newark le ofrecerán una comida el próximo martes 29 de abril a las 7 p.m. en el restaurant Don Pepe sito en el McCarter Highway teléfono 623-4662.

Foro Político

Ramón "El Negro" Colón, el industrialista comerciante y mejor líder comunal, una vez más demostró su destreza como organizador político, cuando el pasado viernes 4 de los corrientes. Reunió a capacidad su "Valle del Amor" de Victoria Ave., para recibir y homenajear al alcalde Kenneth Gibson y al concejal del Barrio Norte, Antoni Carrino. Tanto Gibson como Carrino están postulados para reelección el martes 13 de mayo. Demás está decir que el "Negro" Colón no le importó gastos ni esfuerzos para que la comunidad se derramara en el Valle ese día para reconocer el trabajo hecho por Antonio Carrino y por Gibson. Colón es de la opinión de que no se debe parar el caballo sin terminar la carrera ni al ingeniero antes de terminar la obra. Estas dos anécdotas inventadas por Colón las aplicamos al concejal Carrino por igual. El Negro Colón nos ha prometido que organizará la más extensa caravana en favor de sus candidatos en el mes de mayo.

EL ACONTECIMIENTO DEL AÑO 1987 SABADO 14 DE MARZO


El señor Ramón Colón con el Concejal del Barrio Norte, Anthony Carrino

Una Quinceañera del Arte

CHRISTINE...CHRISTINE

CHRISTINE...CHRISTINE

(Fotos, Manolyn Photo Studio)

En esta imagen se destacan la delicada figura y la personalidad de la linda señorita Christine Díaz-Cobo.

Con su natural belleza y radiante de felicidad, Christine baila con su padre, el doctor Pablo Díaz-Cobo

Emocionada e inmensamente feliz, Christine corta el bello cake, con sus tradicionales 15 velitas.

Christine es una chica encantadora. Atrayente, delicada, fina, cariñosa, atenta. Con una expresiva amabilidad poco común en las jóvenes de su edad. Poseedora además, de una hermosa educación.

Y Christine une a estas nobles virtudes humanas el singular mérito de ser artista. De cantar maravillosamente. Ella es una jovencita que nació con verdadero ángel para el arte. Desde muy pequeña se observaron en esta simpática chiquilla notables facultades histriónicas. Para el canto y el arte dramático.

Sus padres, el querido médico cubano, doctor Pablo Díaz-Cobo, y su gentil esposa Lidia se mostraban muy felices y halagados cuando escuchaban con íntima emoción las aptitudes de Christine. La niña cantaba y cada día lo hacía mejor.

Asistió a Academias de Arte y recibió enseñanzas de grandes maestros de canto. Todos valoraban el inmenso futuro de Christine. Y ella lo hacía más palpable cada vez.

En reuniones familiares primero y después en presentaciones más formales, Christine evidenciaba su natural talento para el canto. Se presenta en carteleras de teatro en Broadway y el público y la crítica valoran altamente su actuación.

Christine ganó recientemente las competencias de canto celebradas en el condado Essex y el próximo mes de mayo competirá en el Garden State Arts Center, donde no dudamos triunfará.

El canto es su pasión y a él se dedica con plena devoción. Su ascenso en esta bella especialidad corre parejo con su total dedicación a las artes.

Hoy, mientras cursa su segundo año de High School en el Colegio Queen of Piece, en North Arlington, se presenta ya consagrada en el arte, como un verdadero valor en "Out Rigger", un elegante club en la ciudad de Totowa, New Jersey.

Christine acaba de arribar a la edad de las dulces ilusiones. Los soñados 15 años de todas las jóvenes. Y sus amorosos padres, Pablo y Lidia, extremadamente felices y orgullosos, quisieron festejar la grata ocasión a su encantadora hija. Con una fiesta muy linda, muy amorosa, pero íntima, en el propio hogar de la familia. Con la asistencia de los familiares más allegados, compañeros de colegio y amistades.

Se veía a Christine bella, radiante de alegría y felicidad. Vestía un original modelo, confeccionado especialmente para ella.

Rodeada del cariño familiar, de afectos y simpatías de sus amistades, Christine celebró el grato acontecimiento. Claro que cantó. Y lo hizo en la forma maravillosa que su voz y personalidad le imprimen a sus actuaciones.

Fue una noche muy feliz para Christine. Para sus queridos padres y hermanos. Para los amigos de la familia Díaz-Cobo.

El periódico LA TRIBUNA que ha seguido día a día los pasos ascendentes de Christine, experimenta profunda satisfacción al destacar los méritos en el arte de esta linda jovencita. Y hoy, en otra feliz ocasión como son el arribo a las bellas quince primaveras, le dedica esta información como homenaje y recuerdo inolvidables.

Felicidades, Christine

Christine, linda y encantadora, celebró sus quince años con una fiesta en su hogar, organizada por sus padres, el doctor Pablo Díaz-Cobo y su gentil esposa Lidia

En su inolvidable noche, Christine cantó con su maravillosa voz y refulgente personalidad

Christine baila con su compañero Antonio Cabas, el [illegible]

HISPANO VOTA POR SHARPE JAMES ALCALDE

James y los Trabajos en el '86

"El desempleo en Newark es crítico"

Tenemos que restaurarle la esperanza a las personas que han perdido sus trabajos y a confiar en el crecimiento de nuestra economía. En Newark el nivel de desempleo es muy elevado. Cada día hay más familias que se ven forzadas a solicitar asistencia por el desempleo o los beneficios del bienestar social.

Para poder ir a la par con los cambios que se avecinan en la economía y la tecnología y para que haya nuevas oportunidades para todos los ciudadanos, debemos aumentar los planes entre el gobierno, la junta ahora la de educación para que:

- Se identifique la alta demanda de empleos y se asegura que esos individuos van a tener acceso al entrenamiento necesario.
- Se desarrollen métodos de entrenamiento que sean eficientes y adecuados en ocupaciones específicas.
- Se requiere la educación básica para preparar mejor a los graduados de secundaria para trabajo.
- Se aliente al sector privado para colaborar con las escuelas publicas en el desarrollo de programas de asistencia efectivos para la transición.

James cree además que la ciudad debe revisar la póliza actual que tiene para contratar servicios esenciales para la ciudad ya que con esto se ha privado a los ciudadanos de Newark de oportunidades de trabajo. James también implementará un enérgico programa para atraer nuevos negocios a Newark.

"Nosotros no podemos hacer que la ciudad progrese dejando la mayoría de nuestra gente por detrás ... programa de ... recuperación económica debe ... ayuda para los desempleados ... entrenamiento ... tienen ... mentales ... preparación ..."



La Plataforma de James

Más protección policiaca
Más oportunidad de trabajo
Viviendas seguras y decentes
Mejorar la educación
Más servicios para los envejecientes

Newark Need a Sharpe Change!

James y la Policía en el '86

"Newark no es una ciudad segura"

Sharpe James le promete a los ciudadanos de Newark que hará que la seguridad pública sea uno de los puntos de mayor prioridad en su administración. Los informes actuales del FBI concuerdan con la opinión publica de que Newark tiene serios problemas de criminalidad. "Newark no es una ciudad segura". Las drogas se venden públicamente por las calles. En Newark desafortunadamente existe la creencia de que se puede robar, asaltar, violar y hasta matar a alguien sin preocuparse por la policía porque ésta no va a llegar a tiempo y mucho menos va a arrestar a nadie.

El plan actual de emplear sólo de 20 a 39 oficiales nuevos de policía es inadecuado y se hará cada vez más por el retiro, los permisos por enfermedad y las renuncias de los oficiales existentes. El crimen ha aumentado enormemente y la cantidad de policías que se necesita para reducir y combatir el crimen ha disminuido notablemente de forma sistemática.

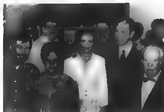
James cree que para que Newark sea una ciudad viable debemos responder por la seguridad de los ciudadanos de Newark, tanto en sus hogares como en los sitios publicos. Debemos estar más determinados y ser fuertes en el arresto de los criminales.

Sharpe James le declara la guerra a los criminales

1. James abrirá una campaña contra los criminales de la calle y sus actos de terrorismo.
2. James dará empleo a más policías para proteger a los ciudadanos.
3. James instituirá la tecnología computarizada para mejorar el sistema policial y reducir el papeleo que los mantiene en las oficinas en lugar de en las calles.
4. James pide que se haga un esfuerzo organizado mayor para combatir las armas ilegales, las drogas y la prostitución.
5. James apoya el expandimiento de la fuerza policial en las viviendas públicas para la protección de sus residentes.
6. James respalda la nueva información publica de la policía y de los programas de educación, ya que él cree que es necesario educar al publico para que la sociedad sea más segura. James se comunicará con los sindicatos de la policía para fomentar un mejor entendimiento de los problemas a los que se enfrentan los hombres y mujeres policías.

Paid by Sharpe James ... '86
875 Broad Street
Newark, New Jersey ...

ARTE y Espectáculos



Fiesta Internacional

Jersey City N.J. — Una noche de fiesta internacional, miércoles, el 30 de abril a las 7:30 p.m. en la academia de San Aloysius, 2495 Kennedy Boulevard, Jersey City.

Habrá postres y diversiones internacionales. Alumnos, $2.00; adultos $3.00; familia, $5.00.



Walter Mercado

En la fiesta de la A.C.E. celebrada en el Hotel Waldorf Astoria, en New York, vemos a Walter Mercado con el señor Johnny Ortiz, del periódico "La Verdad" y la poetisa Eulalia Pena. (Foto Ralph Pena.)



XANDRA LOUIS y TONY MEDINA. Dos grandes artistas que triunfan en la Florida. Xandra, exquisita y magnífica cantante internacional. Tony cantante, escritor compositor y estilista de la "Rumba Flamenca". Se están presentando con mucho éxito en un 'Super Club' de Ft. Lauderdale. Para estos dos genuinos talentos del arte y amigos de LA TRIBUNA, les deseamos muchos éxitos y esperamos que pronto hagan su presentación por el área de New Jersey (Foto Calderón.)

Triunfando "Los Gavilanes"

Con gran éxito se está presentando en el Teatro Thalía, en Sunnyside, New York, la zarzuela "Los Gavilanes", bajo la dirección de Miguel de Grandy y Leopoldo Escalante. Una producción de Silvia Brito. En la foto, de izquierda a derecha Wilfredo Canal, Jorge Ibarra, Silvia Brito, Ana María Martínez, Ilya Martínez, Rafael Lebrón, Juan Villarreal y el director Miguel de Grandy. (Foto Ramón Piedra.)

LA GRAN FIESTA DEL AÑO 1987- SABADO 14 DE MARZO



Nuevos Valores que Triunfan

Paul Mezzina y Maliette Abreu, miembros del "Riverón Arts Center" de Weehawken. Maliette Abreu, joven cubana, partió rumbo a Los Angeles, California, para participar en un certamen de instrumentos de cuerda, como guitarrista. La señora Abreu es ganadora de varios trofeos y diplomas como guitarrista. Felicidades desde LA TRIBUNA a estos jóvenes que triunfan en el arte. (Foto Nelson Calderón.)

Teatro Rodante Puertorriqueño Estrena:

Los Pájaros Se Van con la Muerte

LOS PÁJAROS SE VAN CON LA MUERTE, obra del dramaturgo venezolano Edilio Peña, subirá a escena el miércoles 23 de abril a las 8:00 p.m. en el Teatro Rodante Puertorriqueño **localizado en el 304 Oeste de la calle 47, en Manhattan**. Esta es la premiere estadounidense de la versión en español de la obra y la premiere mundial de la presentación en inglés. "Los Pájaros Se Van con la Muerte" (The Birds Fly Out With Death) semeja un poema barroco donde el autor nos presenta una madre y su hija en un ambiente opresivo y desequilibrado. Observamos a las protagonistas desenvolverse en un ambiente desolado con influencias de religión, ritual, superstición y santería y donde se confunden los elementos de realidad y fantasía.

Edilio Peña pertenece a la generación de dramaturgos jóvenes de Venezuela y se ha destacado durante los últimos años en presentaciones en su propio país así como en festivales internacionales. Ha hecho estudios en la Escuela de Teatro Teófilo Leal en Barcelona así como en el Taller de Dramaturgia en la Universidad de Los Andes donde es director. Entre sus libros está la pieza teatral Resistencia, publicada por la Editorial Primer Acto en España en el 1974. Los Hermanos publicada por la Editorial Fundarte en Caracas en el 198 así como El Círculo, Los Olvidados y María Antonieta en el Rococo. Su obra, Los Pájaros Se Van con la Muerte, recibió el premio Tirso de Molina otorgado en el 1976 por el Instituto de Cultura Hispánica en Madrid. Su obra Resistencia ha participado en eventos tales como II Festival Internacional de Teatro, celebrado en Caracas en el 1974, el Festival Compañía Renaud Barrault en París en el año 1975, así como el Festival Internacional de Zagreb, Yugoslavia, en el año 1975 y el Festival de Kalawsor en Wroctaw, Polonia.

Vicente Castro, a quien la Asociación de Críticos de Puerto Rico acaba de premiar como el mejor director artístico de la temporada teatral por su labor directorial en Orinoco, tendrá a su cargo la dirección de Los Pájaros Se Van con la muerte.

La afamada actriz puertorriqueña Lillian Hurst ha aceptado el rol estelar de la madre en esta producción. La señorita Hurst tiene un largo historial en el teatro y la televisión de Puerto Rico donde ha interpretado roles estelares entre los que se encuentran Mrs. Stockman en la obra de Ibsen An Enemy of the People, Julia en Fallen Angels, original de Noel Coward, Simeona, en la zarzuela La Leyenda del Beso y otras. La actriz hizo su debut en Broadway en la obra de Jack Gelber The Cuban Thing y ha recibido premios por sus actuaciones en la televisión en programas como La Verdadera Eva, Fue Sin Querer y otros.

Los Pájaros Se Van con la Muerte es una producción de la Fundadora del Teatro Rodante Puertorriqueño Miriam Colón. La obra tendrá como diseñador de la escenografía y vestuario al distinguido arquitecto y pintor cubano, Rafael Mirabal, quien tiene un largo historial como diseñador y realizador de escenografías tanto para el cine como para el teatro. Entre las producciones en que ha trabajado figuran obras de Lope de Vega (Fuente Ovejuna), Osvaldo Dragún (Santa Juana de América), Clifford Odets (La Historia de una Estrella, y Bertold Brecht (El Alma Buena de Szechuan).

Craig Kennedy se une de nuevo al Teatro Rodante Puertorriqueño realizando el diseño de la iluminación de Los Pájaros Se Van con la Muerte.

Los Pájaros Se Van con la Muerte se presentará en inglés los **miércoles, jueves y viernes a las 8:00 p.m. y en español los sábados y domingos a las 2:30 y 8:00 de la noche**, en el teatro ubicado en el 304 Oeste de la calle 47 (entre las Avenidas Octava y Novena) en Manhattan.

La admisión será una contribución de $10.00. Grupos de 20 personas o más recibirán un descuento de 20% ($7.00), así como estudiantes y ciudadanos mayores debidamente identificados.

Para mayor información favor de llamar al (212) 354-1293, señor Martínez.

Primer Festival de la Canción

El Primer Festival Metropolitano de la Voz y la Canción, se celebrará el día 24 de mayo, en el Manhattan Center de la Ciudad de New York. Ya se eligieron las 25 canciones que participarán en el Festival en un acto de selección el pasado día 5 de abril, con la participación de más de 40 obras de diferentes compositores de Latinoamérica y residentes en los Estados Unidos.

El tribunal estuvo compuesto de los siguientes jueces: Zenaida Manfugás, concertista; Juana María Valdecuso, profesora de música; Vilma Planas, compositora; Jorge Bagletto, cantante; Enrique Gian..a, músico, y Julio C. Ceper.., cronista de espectáculos. El día 9 de mayo se llevará a cabo un coctel a la prensa, en New York. Allí se determinará por orden el número del orden de actuación en el evento final el día 24 de mayo en el Manhattan Center. Las 25 canciones e intérpretes seleccionados para participar en el Primer Festival Metropolitano de la Voz y la Canción, representan el talento y la inspiración de una gran variedad musical.

En la entrega de Premios de la Asociación de Cronistas de Espectáculos de New York, que preside Manolo García Oliva, el lente de Ralph Pena captó al doctor René F. Rodríguez y Lolita Tonnegra y el cordial Joe Toro, Director de Promociones de Somerset Importers

"BELLA GENEROSIDAD"

Por Puerto Rico unidos
lindo telemaratón
se encontraba Carlos Barba
en esta linda ocasión.

¡Qué orgullosos se sentían!
todos los que a él se unieron
demostrando a Puerto Rico
que el dolor también sintieron

Las gracias queremos darle
por su gran cooperación
a Unidos por Puerto Rico
con tan noble corazón

Toda la ciudad se unió
con respeto y simpatía
para darle a nuestro pueblo
lo que hoy se merecía

Carlos Barba y demás
que hicieron su aportación
se merecen el respeto
de toda esta gran nación

El canal cuarenta y siete
a Puerto Rico se unió
nuestra tierra le agradece
el apoyo que nos dio

También hay que agradecerle
a todo aquel extranjero
que también contribuyó
con ese amor tan sincero

¡Qué gente tan bondadosa!
¡Qué lindo gesto hicieron!
que a unidos por Puerto Rico
todo su amor ofrecieron

Por la compositora puertorriqueña
[illegible]

Trío Música Hispana y Paquito D'Rivera Juntos en Programa de Música de Cámara

El 29 y 30 de abril a las 8 de la noche en Repertorio Español, 138 Este de la 27 y el 8 de marzo en el Center for Inter American Relations 680 Park Avenue en la calle 68, el Trío Musica Hispana, Israel Chorberg violón Alejandro Baneta cello Pablo Zinger piano, y el conocido músico de jazz Paquito D'Rivera, presentarán un variado programa de música de cámara, con compositores españoles y latinoamericanos

Por más información sobre estos conciertos favor de llamar a (2 2 662 38)

Círculo de Cultura Panamericano Rinde Homenaje a Carlos Montenegro

El Capítulo de New Jersey invita al acto de homenaje al escritor Carlos Montenegro que se celebrará el domingo 27 de abril a la 1 30 p m en el restaurante "La Terraza" sito en 45 7 Broadway (planta baja) entre las calles 45 y 46 en Union City New Jersey.

PROGRAMA Banquete de confraternidad Palabras de la doctora Hilda de Hernández Trenton State College New Jersey presidenta del Capítulo Ponencia de la doctora Onilda Jiménez profesora de Jersey City State College New Jersey titulada El naturalismo renovado de Hombres sin mujer de Carlos Montenegro

La coordinación de la sesión académica a cargo de Rafael Ferrer Luque Director de Actividades Culturales Presidenta, Hilda G. de Hernández. Vicepresidente Octavio de la Suarée. Secretaria, Miriam López-Isa, Vicesecretario. Rowland Bosch Tesorera, Susana Sánchez-Grey Vicetesorera. Ana María Gandiaga

Diputados Julio Fernandez León y Matilde Gómez Cortés Director de Actividades Culturales Rafael Ferrer Luque

Para reservaciones del banquete envíe su cheque o giro postal por la cantidad de $ 3 00 por persona a la orden de "CCP-New Jersey Chapter", a la Tesorera del Capítulo, doctora Susana Sánchez-Grey 16 Malvern Place Ve

Honor al Representante Peter Rodino

Los Representantes Charles B. Rangel (D-NY) y Mickey Leland (D-TX), servirán como oficiales en el Comite de la Comida de Gala que se celebrará el día 29 de abril en el Washington Hilton Hotel para honrar al Representante Peter W. Rodino por su postura y su dedicación a la defensa de los derechos civiles. Como Presidente de la comisión judicial de la Cámara de Representantes, él ha sido campeón de los derechos civiles y de la justicia social y él se ha asegurado que nuestras leyes sean cumplidas con justicia y decencia. El beneficio de esta Comida de Gala será para NAACP

Bodas de Perla

Cumplieron treinta años de casados—Bodas de Perla- dentro de la mayor felicidad, los estimados esposos Luis A. Companioni y su esposa Estela quienes residen en la ciudad de Miami. Hasta su hogar lléguenles la felicitación de LA TRIBUNA en tan grata ocasión que festejaron juntos a sus hijos Luis y René, y sus padres René y Estela Collazo (Foto LA TRIBUNA.)

El Número 113

Por Arturo Casado San Germán

Los ex presos políticos cubanos conmemoran el Día del Preso cada 5 de abril, suponiendo que en esa fecha ingresó en Presidio José Martí porque éste erróneamente señaló ese día. Estudiemos el asunto del penado número 113.

El 4 de octubre de 1869 se efectuó una revista militar "en celebridad de S.A.S. el Regente de España". La Voz de Cuba—anota M. Isidro Méndez— destaca a la hija del distinguido Gobernador Político Don Dionisio López Roberts, iba ayer en un coche vestida de cantinerita del Batallón de Ligeros.

Terminado el desfile una escuadra de Gastadores del Primer Batallón de Voluntarios Ligeros pasa por la esquina de San Miguel e Industria. Los Valdés Domínguez viven en el 122 de Industria, casi esquina a San Miguel.

En la ventana de los Valdés Domínguez conversaban varias personas y bromeaban con unas jovencitas que vivían en los altos de la casa en la acera opuesta. Los Voluntarios tomaron las risas como burla a ellos. También se ha dicho que alguien les lanzó una cáscara de naranja.

Dice Carlos Márquez Sterling: "Por la tarde Eusebio (Valdés Domínguez) Fortier, Sellén y Santiago conversaban al pie de la ventana (...) Después de golpear violentamente la puerta de los Valdés Domínguez detuvieron a Fermín que llegaba a la sazón. Por la noche, sin mayores investigaciones apresaron a Fortier" (página 50.)

¿Cómo detuvieron a Fermín que llegaba a la sazón y no menciona a los demás?

Describe el hecho Gonzalo de Quesada: "Pasa ante la ventana (la Escuadra de Gastadores) donde Martí, los Valdés Domínguez, Manuel Sellén, Santiago Balvín y el profesor de francés Atanasio Fortier conversaban animadamente ... arman gran escándalo. Vuelven al anochecer para registrar la casa y los Valdés Domínguez, Balvín, Fortier y Martí son encarcelados" (página 33).

Por su parte M. Isidro Méndez: "Eusebio y Fermín Valdés Domínguez, Manuel Sellén, Santiago Balvín y Atanasio Fortier fueron presos la noche del mismo 4 de octubre, acusados de insulto a la Escuadra de Gastadores del Primer Batallón de Ligeros. No había por qué detener a Martí entonces. Lo encarcelaron el 21."

Gonzalo de Quesada dice que fueron acusados de **infidencia**. Veamos las respectivas versiones de Luis Rodríguez Embil (página 28 de **Martí Santo de América**) y de Raúl García Martí (página 66 de Biografía Familiar). "Y una tarde, al regresar a su casa, tras de dejar a Pepe en su trabajo—dice el primero—se entera de lo ocurrido en su ausencia y en la de Martí unos momentos antes. Cuando escuchaba el relato, un tropel de Voluntarios invade el domicilio y se llevan preso al propio Fermín."

"Por la noche a los restantes." O sea, que estuvieron tres veces ese día en la casa y las detenciones las hacen parcialmente.

El sobrino de Martí dice: "... regresaba de prácticas un pelotón ... creyeron ver manifestaciones de burlas por la coincidencia de soltar Martí en esos momentos, una carcajada, según propia confesión de Pepe al señor M. Zeno Gandía."

"La noche de aquel día vuelven ... Fermín, el profesor de éste y un amigo que se encontraba de visita son detenidos, y Martí lo es posteriormente por no hallarse en el momento del registro."

Destaca Raúl G. Martí las palabras en el "Presidio Político": "... **sólo por haber tenido la ligereza de soltar una carcajada cuando pasaba un desfile de Voluntarios.**"

Si Martí soltó la carcajada, si Fermín no lo dejó en su trabajo, si detienen a Fermín que llegaba a la sazón: ¿por qué no detuvieron en esa oportunidad a Martí? Esto no lo aclaran los biógrafos martianos.

INGRESO EN PRESIDIO

Si difícil es precisar el momento de su detención, aparentemente complicado es saber su ingreso en el Presidio Departamental.

García Martí (p.67 o.cit.) **afirma que** fue el 21 de marzo "en esa fecha es cuando "causa ejecutoria la sentencia", según notificación de fecha 23. De haber cumplido los seis años, Martí habría sido puesto en libertad el 20 de marzo de 1876.

Luis Rodolfo Miranda, en la página 59 de **Temas Cubanos**, escribe: "... condenándolo a seis años de presidio, en el que ingresó el 8 (ocho) de abril.

El comandante Gil de Palacio con fecha 5 (cinco) de abril, y que en el Tomo XXXV del Archivo Nacional aparece 8 (ocho) de abril, comunica que "procedente de la cárcel ayer (o sea, el día cuatro) ingresó en este Departamento el conf. blanco José Martí y Pérez". La comunicación lleva un sello que dice: "Gobierno Superior Político de la Isla de Cuba. Abril 6 (seis) 1870".

Se deduce que la fecha válida es la de la comunicación—5 de abril— el sello—lógicamente—se estamparía después de firmada, luego debe haber ingresado en el Presidio el cuatro de abril. Así consta en la fotografía de la carátula del expediente que se conserva (o conservaba) en el Archivo Nacional—donaciones—Fuera de Caja—(los originales del expediente no se encuentran allí).

Gonzalo de Quesada en **Martí Hombre** dice que el 5 se acepta por las tres veces que lo repite Martí en el Capítulo VI: **Era el 5 de abril de 1870. Volvió (la Patria) el día 5 severa ... era aún el 5 de abril.**

Para complicar aún más el asunto, en el volumen 1 de **Iniciadores y Primeros Mártires de la Revolución Cubana**, de Vidal Morales y Morales (Biblioteca Básica de Autores Cubanos), editado por Editora del Consejo Nacional de Cultura, La Habana, 25 de octubre de 1963, aparece el **ingreso de Martí ayer en este Departamento** y tiene fecha abril 9 (nueve) de 1870.

Se le juzgó por insulto a la Escuadra de Gastadores del Batallón de Voluntarios Primero Ligeros y sospechoso de infidencia (folios 239 y v.), es condenado por infidencia, según comunicación de fecha 28 "a fin de que por ese Negociado se le designe el punto donde haya de cumplirla" a pesar de que con fecha 23 (cinco días antes) se le comunica a Don Martí y a Don Fermín Valdés Domínguez que cumplirán sus respectivas condenas en la fortaleza de la Cabaña, y García Martí (página 70) reproduce el alegato de Dña. Leonor: "por tres palabras escritas... en una carta que escribió..." (se refiere a la carta escrita al condiscípulo Castro).

En el Museo de la Ciudad de La Habana se puede (o podía) ver una fotocopia de la detención de Martí aunque lamentablemente no se especifica de dónde fue tomada y dice así:

"2269-D JOSÉ MARTÍ natural de La Habana, soltero de 17 años y vecino de la calle (de San Nicolás) de Sn. Rafael No. 55, hijo de Mariano y de Dna. Leonor Pérez remitido por el Sub-Inspr. III Vigilancia del 3er. Distrito a disposición del Sr. Gobernador Político por infidencia.-(al margen): Queda a disposición E.Q.G. Spr. Político.-Hab. 19 Nov. 1869. Traslado al Dppl. en 4 (cuatro) de abril de 1870.

Proclamación de Albio Sirés

En el acto de proclamación de la candidatura de Albio Sirés para Congresista por el Distrito 14 en el Partido Republicano, fue captada esta foto en la que aparecen y Albio Sirés con el Gobernador Thomas Kean y otros miembros del Partido Republicano. (Foto Ralph Pena.)

Proclaman a Albio Sirés, Candidato a Congresista

La candidatura de Albio Sirés para Congresista por el Distrito 14, dentro del Partido Republicano, en las elecciones primarias de junio, fue proclamada durante un concurrido acto que tuvo lugar en los salones del Schuetzen Park el pasado jueves 10 de abril.

El gobernador de New Jersey, Thomas Kean, el asambleísta José Arango, y otros funcionarios, así como numerosos representativos de distintos sectores estuvieron presentes en el acto de proclamación.

El gobernador Kean saludó la aspiración del joven Sirés, del que dijo era un gran valor del Partido Republicano. Felicitó a todos los presentes, y subrayó que veía con complacencia la animación que existía en las filas republicanas.

Por su parte, el aspirante Albio Sirés dijo que se mostraba muy confiado en que obtendría el triunfo en las primarias de junio. Agradeció la presencia del Gobernador Kean, y de todos los que estaban en el acto para apoyar su candidatura.

Un momento de honda emoción se registró en el acto cuando el aspirante Albio Sirés recibió un emocionado abrazo de su querida abuelita, la respetable dama Carmela García, viuda del querido compañero del periodismo Rafael García Fabelo, fallecido hace año y medio.

De Duelo el Dr. Héctor Wiltz

El doctor Héctor Wiltz, médico cubano y dirigente de instituciones del exilio, se encuentra de duelo con motivo del sensible fallecimiento de su querido padre, el respetable caballero señor Héctor Wiltz, quien dejó de existir en la ciudad de Union City donde vivía desde hace muchos años.

Su cadáver estuvo expuesto en la funeraria Morgado de la calle 45, efectuándose el sepelio el jueves. Nuestro sentido pésame a todos los familiares del extinto, en particular su hijo, el doctor Héctor Wiltz.

Función

El día 15 de mayo, jueves, "Family Dynamics, Inc." una agencia social dedicada a la protección del niño, dará una función de Beneficio para recaudar fondos para el programa, en el Teatro Ethel Barrymore en el 243 West de la 47th Street, en New York, con la obra teatral "Social Security".

Recital Poético de Carmina Benguría

Por Ernestina F. Bertot

DRAMART, sociedad de arte, nos ofreció el día 2 de marzo de 1986 una tarde hermosa de emoción poética en la voz diáfana, rica en matices de Carmina Benguría. Esta fiel intérprete del verso su saber "decir" la poesía con fácil dominio del mensaje del poeta nos transmite certeramente su "duende", ese poder misterioso que todos sienten y que ningún filósofo explica" -como decía Goethe.

Es verdadero estilo vivo y todo artista que, como Carmina, se perfecciona día a día, lucha con su duende para hallar formas frescas con nuevas calidades.

Cuando el "duende" de intérprete se funde con el "duende" del poeta, según el gran poeta García Lorca, en una coincidencia feliz se crea una nueva obra que produce "agua viva" en el espíritu del auditorio para comprender la palabra que se dice y el pensamiento y las sensaciones inmersos en ella.

Esto es lo que ocurre cuando escuchamos a Carmina Benguría. Por ello le han aclamado los públicos de todos los lugares y países donde se ha presentado, tanto en España como en la América Hispana donde ha recibido condecoraciones como la **Cruz del Sol** de Perú, el **Medallón de Alfaro** en Ecuador, la **Gran Cruz de Carlos Manuel de Céspedes** en Cuba, **La Medalla de Oro** de la Universidad de Panamá, la **Gran Cruz de Alfonso el Sabio** en España, y otros galardones que la han llenado de gloria.

El destierro no ha sembrado amargura en la expresión ni en la voz maravillosa de esta cubana que honra a su patria cuando urga "en las entrañas de la lengua española" -como dijo de ella Gabriela Mistral- para derramar sobre la audiencia la magia del verbo.

Su programa para el recital poético del Schuetzen Park en North Bergen el 2 de marzo de 1986 recorrió las literaturas española e hispanoamericana. Incluyó joyas de los clásicos como Góngora y Santa Teresa, de los modernistas como Gerardo Diego, José Martí, Luis G. Urbina y Amado Nervo, posmodernistas como Gabriela Mistral, Alfonsina Storni y Dulce María Loynaz, posvanguardistas como Carlos Pellicer y Ernesto Fernández Arrondo, poemas de las cubanas María Josefa Ramírez y María Luisa Ríos y originales de Carmina como "Diálogo de lo conocido, primoroso".

Fue un gran éxito. Una actuación inolvidable. Felicitamos a Carmina por el acierto en la selección del programa y por su personal superación.

A Dramart por el obsequio de la presentación.

Hispano de Perth Amboy: ¡Dona Sangre!

Una campaña para donar sangre se llevará a efecto el domingo 20 de abril en la parroquia "La Asunción [redacted], 777 Cortlandt Street, Perth Amboy, New Jersey de 9:00 a.m. a 3:00 p.m. A cargo de esta campaña estará el reverendo Padre Damián Charbonneau, OSM, uno de los sacerdotes de dicha parroquia. (Foto Ellsworth Schell, The Picture Desk.)

Ramón Veitía Rojas

El día 23 de abril, arribó a los 84 años de edad el viejo periodista, cronista parlamentario y político, don Ramón Veitía Rojas, editor-director del mensuario VERDADES que desde hace seis años ve la luz pública en Columbus, Ohio. Veitía, conocido como "el guajiro de Camajuaní" por haber nacido en la finca "Muelas Quietas", municipio de Camajuaní, tiene una larga historia en el periodismo cubano. ¡Que Dios le ayude para que vuelva a ver a su patria [illegible]ualismo! Ese es el mejor regalo que nosotros les deseamos.

Logia Hiram N° 1 Proclama Candidato a Gran Maestro

La Respetable Logia Hiram N° 1 que tiene por Venerable Maestro al periodista cubano y ex preso político Norberto Abreu, en Tenida efectuada el jueves 5 de abril proclamó por unanimidad, candidato a Gran Maestro de la Serenísima Gran Logia de Lengua Española, al puertorriqueño Miguel A. Silvestre, Venerable Maestro de Logia Franklyn Delano Roosevelt N° 4, identificado plenamente con la causa de los cubanos.

Miguel E. Silvestre es además, Teniente Gran Comendador del Supremo Consejo del Grado 33, que tiene por soberano Gran Comendador al periodista Humberto Muñoli. Además, es el responsable del Gran Auxilio Masónico, que con un capital de $83.000.00 auxilia a los familiares de los masones que fallecen.

La serenísima Gran Logia de Lengua Española, debe celebrar elecciones generales a finales de año, al terminar el período el actual Gran Maestro Noel Rodríguez

"Forum: Análisis y Proyecciones de la Problemática Cubana"

La Delegación New Jersey-New York del Colegio Nacional de Periodistas Cubanos en el Exilio, está trabajando en la organización de un Forum "Análisis y Proyecciones de la Problemática Cubana" para efectuarlo en el mes de septiembre.

La Delegación New Jersey-New York de los Periodistas Cubanos en el Exilio acordó la propuesta del ingeniero Félix O. Farrill de convocar este Forum, donde serán invitados las más destacadas figuras del Exilio cubano tanto en el aspecto político como económico, cultural, profesional o laboral, sin sectarismo de ninguna clase.

La Delegación se ha dirigido al Colegio Nacional de Periodistas, con sede en Miami, Florida, invitando a su Decano Laurentino Rodríguez, informándole de este acuerdo para que la Dirección Internacional de los Periodistas Cubanos Exiliados participen en la organización de este gran evento de gran trascendencia para los millones de cubanos exilados por el brutal Gobierno Comunista-Totalitario de Fidel Castro.

La Comisión Organizadora la dirigirá el propio Colegio en New Jersey-New York: Carlos Díaz Versón (presidente), doctora Ernestina Bertot (secretaria), Carlos Bidot (tesorero), Aurelio Baamonte y Josefa Quintana (Vicepresidentes), Ingeniero Félix O. Farrill, autor de la moción y los diputados Adela Oliva, José Dávila y Basilio Medina, estos dos últimos a cargo de la propaganda.

Johnny Escobar Candidato a Concejal

El conocido activista cívico de Newark, Johnny Escobar aspira al cargo de concejal por acumulación en las próximas elecciones. Actualmente desarrolla una intensa campaña en favor de su candidatura. En esta gráfica, aparece Johnny Escobar en compañía de los esposos Porfirio y Carmen Cartagena, en una reciente actividad social. (Foto LA TRIBUNA.)



Barbarita Varela, Fiesta de Juventud

La joven y encantadora señorita Barbarita Varela celebró su cumpleaños y con tal motivo sus padres le ofrecieron una fiesta en su hogar en la ciudad de West New York. Con la festejada aparecen en esta gráfica: Lissete Marrero, Juana Díaz, Jenny Díaz, Hilda Alfonte, Tomás Varela, Arcadio Varela, Roberto Varela y Alida Delgado. Felicidades. (Foto Kiki Barrueco)



Nelson García, uno de los Pioneros del Comercio Hispano en Newark

El señor Nelson García, feliz propietario de "Blanquita Glassware" en Newark, es uno de los pioneros entre los comerciantes hispanos de dicha ciudad, en cuya actividad es un verdadero triunfador. Un viejo amigo de este periódico, donde mucho se le distingue y aprecia. Lo saludamos así como a su atenta esposa Emma, y su querida mamá, la respetable dama Blanquita García.

Rinaldo Aspira a la Reelección para Congresista

El Representante Matiew J. Rinaldo electo por el Partido Republicano para representar el Séptimo Distrito que cubre la comunidad de Elizabeth, New Jersey, anunció su aspiración a reelegirse por octava vez al Congreso de los Estados Unidos, donde él es el Republicano de mayor rango en el Comité Para Personas Mayores y miembro antiguo en el Comité de Energía y Comercio.

Rinaldo fue elegido por primera vez en 1972 después de haber servido por cinco años en Congreso estatal de New Jersey como senador

Rinaldo cuenta con el apoyo de más de 600 Republicanos delegados a la Convención Republicana de Union County por el Comité de Hombres y Mujeres Republicanos de Somerset Middlesex and Essex Counties. La campaña se iniciará con una comida en junio 6 en el "Town and Campus" de West Orange

Rinaldo dice que su campaña se basará en su record de servicios a más de medio millón de residentes en el Séptimo Distrito y en los problemas que están por resolverse en el Congreso. Rinaldo espera que la campaña le brinde la oportunidad de discutir las alternativas para lograr un presupuesto sin déficits para el año 1991

Se Constituyó ACILT-NJ

Nos informa el escritor César J. Torrens que se constituyó la Asociación de Intérpretes y Traductores Legales de New Jersey a la cual fue invitado a pertenecer invitación que aceptó porque considera que es hora que se reconozca la ingrata y meritoria labor de los Intérpretes que trabajan para las Cortes, así como la enorme responsabilidad que gravita sobre ellos, así como los traductores legales, que tienen la responsabilidad de traducir documentos emitidos en otros países de diferentes sistemas y fraseologías legales."

"Invito a todos aquellos que han desempeñado labores como Intérpretes y Traductores Legales a que se incorporen a la ACILT-NJ para lo cual lo único que tienen que hacer es llamar a Carmen S. Barros (201 447-[illegible]7 Lucy Rodriguez (201) 684-4086 Beatriz Arévalo (201) 866-4823, Miriam Packert (201) 736-8698 o escribiendo a ACILT-NJ C/o Carmen S Barros, 690 Howard Road, Ridgewood, N.J. 07450 concluyó Torrens.

EL ACONTECIMIENTO DEL AÑO 1987: SABADO 14 DE MARZO

Propiedades de HUD disponibles para ofertas. Ahora es su oportunidad para aprovechar estos excelentes valores en bienes raices.

Información importante

- Los compradores deben conseguir su propio financiamiento para las propiedades que aparecen bajo condiciones 2 y 4 (todo en efectivo como está)
- Por favor comuníquese con un agente de bienes raíces para ver cualquiera de las propiedades de la lista o hacer una oferta de compra
- Estas propiedades pueden tener violaciones de código
- HUD se reserva el derecho de rechazar cualquier oferta o de desechar cualquier informalidad o irregularidad en las ofertas
- Antes de las proposiciones se requiere que los agentes tengan un depósito de dinero en custodia que equivalga a 5 por ciento de la cantidad ofrecida que no exceda de $2.000 y que no sea menos de $500

Se le dará prioridad de aceptación a las ofertas que le den mayores utilidades a HUD

El sobre sellado con la oferta debe incluir en la parte de afuera del sobre, en la esquina inferior izquierda: A. EL NUMERO DEL CASO; B. LA DIRECCION DE LA PROPIEDAD; C. LA FECHA FIJADA PARA LAS OFERTAS. LAS OFERTAS SE DEBEN ENVIAR POR CORREO CERTIFICADO O "EXPRESS". D. SE ACEPTARAN LAS OFERTAS QUE SE ENTREGUEN EN PERSONA

- Las ofertas se reciben hasta las 5 p.m. del 24 de Abril 1986
- Las ofertas comienzan a las [illegible] p.m. el 25 de Abril 1986

Nueva lista de propiedades en venta

NUMERO DEL CASO	DIRECCION	CUARTOS BAÑOS	PRECIOS DE LISTA	HIP MAX	CONDICION
207403	44 Stuyvesant Ave Newark	4/	$35.000		2
23[illegible]501	25 Grove Terr Newark	6/2	$45.000		2
225048	No 5th Ave Long Branch	2/	$25.850		4
201904	255-257 East 22nd St Paterson	8/4	1[illegible]50.000		4
225538	222 Osborne St Keyport	5/1	$3[illegible].000		2
242058	146 Williamson Ave Hillside	5/1	$50,000		2
207735	64 Johnson Ave Newark	7/4	$[illegible]510		4

EXPLICACION DE LAS CONDICIONES

1. Seguro de hipoteca disponible (FHA). El dueño-Ocupante tendrá prioridad sobre el inversionista sólo en caso de que las ofertas sean las mismas
2. No hay seguro de hipoteca disponible (TODO EL DINERO TAL COMO ESTA. Las ofertas de compra del comprador Dueño-Ocupante no recibirán prioridad por encima del inversionista-Comprador excepto en el caso de las ofertas de cantidades iguales
3. Ocupado por inquilinos-La mudada de los actuales inquilinos de ser necesario será la responsabilidad del nuevo dueño
4. No hay seguro de hipoteca disponible (TODO EL DINERO TAL COMO ESTA. HUD pagará hasta un 6% de comisión

EQUAL HOUSING OPPORTUNITIES

HUD

DEPARTMENT OF HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT

HUD, 60 Park Place, 7th Floor, Newark, N.J. 07102 (201) 645-3488

Liga Los Cubanitos Inicia Torneo 1986 el 4 de Mayo

La Liga infantil de besbol "Los Cubanitos" de Elizabeth, inaugurará su temporada de 1986, con la participación de 14 equipos, en sus distintas categorías. La voz de play ball se dará el domingo 4 de mayo, a las 1 de la mañana, en los terrenos de Mattano Park en la propia ciudad. Grandes estrellas de la pelota cubana asistirán ese día.

Existe gran entusiasmo entre los jóvenes atletas para el próximo torneo, y todos están concurriendo puntualmente a las prácticas que se realizan semanalmente, a fin de hallarse en buenas condiciones físicas cuando se inicien las actividades. Los managers también están realizando una valiosa labor con los muchachos, enseñándoles todos los secretos de la pelota.

En la categoría de 8-10 años, los equipos son: Kiko Furniture, que tendrá de manager a Julio Gracia; Copa Supermarket con Fernando Rodríguez, de manager; El Cochinito Supermarket, con Jorge Llanos de manager y la Asociación Pro-Cuba, con Sammy Santiago, de director.

Categoría de 11-12: Asociación Hijos de Manzanillo, con Lanny Pérez, manager; Lamber-Amoco, Héctor Caraballo, manager; Fajardo Quality, con Roberto Fonseca, manager; Aguila Supermarket, Angel Ferrer, manager. Categoría de 3-15 años: Carlos Ferrer Agencia, con José Gastón y R. Lorenzo de managers; Joyería Leonardo, con Emilio Rodríguez de manager, y Salermo Store, Tomás Arencibia, manager.

Estos equipos, con sus managers, el presidente de la Liga, Gabriel Rodríguez y todos los miembros del ejecutivo están trabajando intensamente para que el campeonato de 1986 resulte el mejor en toda la historia de la organización. Se destaca el trabajo de la Secretaria de la Liga, Maritza Lorenzo, y también el de la secretaria de prensa, la joven Gladys Rodríguez.

Conferencia

Bajo los auspicios de ASPIR se celebrará una Conferencia Estatal de la Juventud, en el Essex County College el día 3 de mayo, sábado, desde las 9 a.m. a las 6 p.m. con tema de gran interés para la juventud. La Conferencia ofrece transportación, merienda y Talleres de trabajo por $3.00. Para más información comunicarse por el teléfono 642-8080. Se espera que esta conferencia sea un éxito, pues se esperan más de 500 personas entre estudiantes e invitados.

ACTO DE LOS ARGENTINOS DE NEW JERSEY

Los ciudadanos argentinos residentes en el estado de New Jersey, celebrarán un acto de solidaridad con sus hermanos necesitados. Será una Cena-Show y baile de beneficencia, el domingo 20 de abril, a las 5 p.m. Salón Moore, en el 436 de Harrison Avenue, en la ciudad de Harrison, New Jersey.

Se servirá un abundante menú y habrá un bello show, con música internacional. Los fondos que se recauden serán enviados con urgencia a la Patagonia Argentina, al Instituto María Auxiliadora de Junín de los Andes, provincia del Neuquen.

Para reservaciones llamar a los teléfonos (201) 992-7457, 481-1861 y 429-101.

Programa para la Prevención del Cáncer Patrocinado por las Damas Leonas Cubanas

Las Damas Leonas Cubanas de Elizabeth –Elizabeth Cubanos Lioness Club— en cooperación con la Liga Contra el Cáncer han organizado un programa educacional preventivo para el cáncer a través de los exámenes médicos que se ofrecerán gratuitamente a todos los interesados. Este programa en conjunto con el Elizabeth General Medical Center se llevará a cabo el día 26 de abril, sábado, desde las 9 a.m. a las 2 p.m., en la clínica del Elizabeth General.

Los exámenes serán Pap y Breast Examination. Este esfuerzo cuenta con los doctores Sylvia Prevel, Bernardo Fizer, Meridiano Farías, Martín Hyman y otros. El staff del Elizabeth General cooperará en este esfuerzo.

Las Damas Leonas quieren expresar su agradecimiento al doctor Eugene Curtis, Medical Director y Elizabeth Smith, Directora-Administradora del Programa del Cáncer en el Elizabeth General por este esfuerzo en proveer este programa, así como a los Laboratorios Roche por sus servicios.

Para más información dirigirse a Brenda Curtis, Directora Ejecutiva de Union County Unit New Jersey Division Inc. (201) 354-7373.

CARTA DE ESPAÑA

Por: Benigno Ruiz Arias

Un Gesto Hermoso

Un crecido número de monjas se reunió en Madrid, en esta ocasión y en su compromiso DE LA VIDA RELIGIOSA para tratar sobre el PARO Y LA POBREZA

Mucho podía comentarse y escribirse, en consecuencia a la sin duda hermosa y digna actitud entre tantas que tienen estas religiosas, que entregan sus vidas diariamente al BIEN POR EL BIEN MISMO. Frecuentemente vemos reuniones de políticos y de grupos distintos—claro, no todos—que se reúnen nada más que para la GALERÍA y haciendo alarde de un programa que no cumplen, en logro solamente de sus propósitos y ambiciones

Es indiscutible que este sector de la Iglesia se esfuerza y vive ÍNTEGRAMENTE con REALIDADES, no en alardes políticos ni intereses personales, estas monjas que dan todo lo mejor de sus existencias, para estar al lado con programas con estudios y con REALIDADES. BIEN MERECEN el cariño y el respeto de todos, cooperando con su hermosísimo programa HUMANO para ayudar a los que quieren trabajar y no encuentran y que en definitiva se unen en la pobreza. Para ellas, para esas entrañables y benditas monjas, nuestro máximo respeto, admiración y modesta ayuda.

TODO LO MERECEN

NUESTRA COMPENETRACIÓN

Pese a los máximos cuidados de medicos y familiares, dejó de existir en Madrid, la distinguida y estimada señora, Doña Manuela Vicente Mesonero viuda de Colorado. Sus hijos Fernando, Jacinto María José, y el reverendo Padre Alfredo que con la serenidad y emoción que imponía el momento ofició la misa, acompañado de un grupo de sacerdotes, acto que se llevó a efecto en la ... querida parroquia de San Juan Crisóstomo, de la que es párroco el ... admirado y querido sacerdote Padre ...salas, que estaba repleta de familias.

Hacia sus hijos políticos Quinita Terol, Mary Carmen Martín y Pedro Costa a sus nietos y demás deudos, enviamos nuestro mensaje de unión, en momentos tan tristes. ¡Que descanse en la paz del Señor!

[redacted]

Próximamente saldrá un decreto-ley con varias disposiciones al logro de evitar que en vez de aumentar FUMADORES se logre todo lo contrario. Por ejemplo la obligación de que los paquetes de cigarros lleven impresos sus efectos dañinos para la salud, QUE EN LOS LUGARES PUBLICOS tengan reservados espacios solamente para fumadores. Y prohibir terminantemente la propaganda de ese vicio en televisión.

Y por otro lado definitivamente que el tabaco tiene numerosos peligros, como sin duda en la mujer embarazada, y que es evidente y por eso comprobado que es factor para la creación del cáncer. Además las medidas anunciada por el Ministerio correspondiente llevan también con plena responsabilidad la defensa del ciudadano NO Fumador

EXAGERADA SUBIDA DE DOCUMENTOS CUBANOS

Un pasaporte cubano por cinco años cuesta QUINCE MIL PESETAS, mientras un pasaporte español por los mismos años, sólo cuesta MIL CIEN PESETAS. Pasaporte perdido cubano DIEZ MIL PESETAS. Partida Extracto Nacimiento, seis mil 250 pesetas. Partida Certificada Literal Nueve mil 375 pesetas.

Además de todo esto, los comunistas son comerciantes a base de terror

En el "Riverón Arts Center" con motivo del estreno de la obra Memoirs: A Poet's Inamorata" de Jorge Riverón con poemas de José Martí, se reunieron: Francisco García Cisneros, director del periódico "Noticias de Arte"; Jorge Riverón, famoso coreógrafo y bailarín cubano, y director del Arts Center"; la periodista del North Hudson Reporter señora Rosario Calderón de LA TRIBUNA. (Foto Nelson Calderón.

memoirs: A Poet's Inamorata de Jorge Riverón

Especial para LA TRIBUNA

Se está presentando con mucho éxito una obra en inglés de Jorge Riverón con traducción, realizada por Terry Schmidt y Tom Caron, en el Riverón Arts Center de Weehawken. La obra trata sobre José Martí y su vida sentimental poética. La obra consiste en dramatizaciones con un fondo de música y baile moderno. Aunque no somos críticos de arte y esto último se lo dejamos a nuestras queridas amigas, las hermanas Rosa y Adela Oliva, nos gustó mucho la obra y el gran esfuerzo realizado por Jorge Riverón y los artistas que componen el Arts Center. Es una magnífica labor que están realizando por impulsar el arte y dar a conocer un aspecto de la obra literaria del Apóstol de América José Martí tanto a los de habla español como inglesa.

Esta obra es un indicio que cuando hay aliento, deseos de trabajar y superación, todo es posible. Jorge Riverón, laureado bailarín y coreógrafo cubanos, llegado por la flotilla del Mariel, está haciendo en tierras de libertad lo que en su patria el comunismo niega a los que se oponen al mismo: un arte rico en calidad, libre de presiones políticas externas y propaganda marxista.

Invitamos a todos los amantes del buen arte a que vayan a disfrutar de esta obra de Jorge Riverón. Estamos seguros que saldrán más que complacidos. Nos informa Jorge Riverón que ya se están haciendo los preparativos para presentarla en español.

El día que fuimos a ver la obra saludamos entre los asistentes, a Francisco García Cisneros, del periódico "Noticias de Arte" a la muy querida y buena amiga, la periodista ecuatoriana la señora Diana Jaramillo; y tuvimos la ocasión de conocer personalmente y conversar sobre Cuba al talentoso escritor Reinaldo Arenas.

Para más información y reservaciones llamar al teléfono (201) 863-3010.

UN ALMANAQUE POR FAVOR

De bolsillo o de pared. Cuando se comuniquen con un familiar en la que fue Perla de las Antillas por escrito, no unen un almanaque que lo reciban en Kuba con verdadera gratitud.

Un mensaje de cariño, y que les hace falta. No lo olviden, allí no hay nada. Sólo terror

105 Años y Todavía "Going Strong"

Por Nelson Calderón

Asistimos el domingo 6 de abril al cumpleaños de una señora cubana que cumplió 105 años de vida. Nacida en el pueblo de Batabanó de la provincia de La Habana en el 1881. Nos referimos a Celestina Díaz, abuela de crianza de nuestra querida y fraterna amiga Josefina Oliva.

En West New York se reunieron familiares y amigos de la homenajeada para festejar algo que no ocurre todos los días. Es una gracia especialísima de Dios el contemplar y charlar con una señora que es toda una historia de Cuba y que todavía lee periódicos y se mueve y baila al oír los ritmos contagiosos de la música de su patria.

Celestina Díaz tuvo que abandonar su patria hace 20 años, a la edad de 85 años en unión de su familia.

El alcalde Anthony M. DeFino, saludó a la centenaria y le envió bellos bouquets de flores, en nombre de la ciudad y el de su familia.

Cumplir 105 años es un hecho extraordinario cuando contemplamos a nuestro alrededor a tantos jóvenes que fallecen a diario y a aquellos otros a los que ni siquiera se les permite ver la luz de su nacimiento.

Carlos y Lidia Bidot estuvieron presentes en esta magna celebración, para rendirle un merecido tributo de admiración, respeto y cariño a tan distinguida cubana a nombre del Decano de la prensa hispana de New Jersey, nuestra querida LA TRIBUNA.

A esta memorable ocasión nos acompañaron nuestras hijas Michelle de 14 años y Nisette de 7 que querían ver y compartir con la feliz quinceañera de 105 años. Desde LA TRIBUNA deseamos mil felicidades a la señora Díaz y que Dios le premie con otros 105 años más.

La centenaria señora Celestina Díaz es asidua lectora de LA TRIBUNA. (Foto: Nelson Calderón)

Otro grupo familiar: Clemencia Medina, Martín y Francisca Martínez, Humberto y Olga Hernández y su hija Brenda, y Josefina Oliva, y Camilo Mora

La señora Celestina Díaz con Olga Hernández, Josefina Oliva y Yolanda Prieto

[illegible] Bidot [illegible]

Nuevo Local de Aramís del Toro

Para un nuevo local, en el número 4016 de la propia Avenida Bergenline, en la ciudad de Union City, ha trasladado sus oficinas el señor Aramís del Toro, primer óptico hispano del Condado de Hudson.

Noticias que ofrecemos por lo que tiene de interés para la numerosa clientela de Aramís del Toro, que en su nuevo local continuará prestando la misma atención y servicios de costumbre. El teléfono de la óptica de Aramís del Toro es [illegible] 864 [illegible]

Masiva Demostración de Apoyo a los Patriotas Nicaragüenses

Una masiva demostración de apoyo a la causa de los patriotas nicaragüenses que luchan contra el comunismo se llevó a cabo por la Avenida Bergenline el pasado sábado, con la asistencia de centenares de personas.

Tal como dio a conocer LA TRIBUNA en su primera página de la pasada edición, el acto fue convocado por la Asociación en favor de la libertad de Centroamérica, la Junta Patriótica Cubana y otras instituciones del exilio.

El acto sirvió también para reiterar el agradecimiento a los Representantes y Senadores que votaron a favor de la ayuda a la causa de la libertad de Nicaragua, y de condena a aquellos congresistas que se pronunciaron en contra de la ayuda a los patriotas nicaragüenses.

El desfile se inició en la Avenida Bergenline y la calle 48 y se extendió hasta la calle 32. La manifestación se llevó a cabo en forma ordenada y organizada, destacándose el sentimiento de unidad de todos los que luchan por la democracia y la libertad y contra el comunismo.

Con sus dirigentes encabezando la marcha, en el desfile tomaron parte representativos de los diferentes sectores cívicos y patrióticos del exilio, así como una nutrida representación de nicaragüenses.

Israel Abreu, por el comité de solidaridad para la libertad de Centroamérica, destacó la trascendencia del acto, y exhortó al pueblo continuar la lucha por la causa de Nicaragua y de todas las naciones que están sojuzgadas por el comunismo.

Por su parte, los representativos nicaragüenses agradecieron el apoyo de los cubanos, y subrayaron que "está muy cerca ya la liberación de la tierra de Rubén Darío".

A nombre de la Junta Patriótica Cubana de la Zona Norte, pronunció unas palabras su presidente, Ricardo Fernández Llosas.

CONFERENCIA CULTURAL DOMINICANA

Por Humberto Pérez
(Especial para LA TRIBUNA)

Por la importancia de los temas tratados y el extraordinario mérito literario de los disertantes, constituyó un magno evento histórico y cultural, el ciclo de actividades celebrado por las universidades de Seton Hall y Rutgers sobre el hermano país República Dominicana, por iniciativa del profesor Carlos Rodríguez, de Seton Hall.

Los rasgos históricos, culturales, la grandeza de los dominicanos y sus triunfos en importantes actividades de la vida, tanto nacional como internacional, fueron explicados en las distintas sesiones del evento, que contaron con una entusiasta y culta concurrencia.

Intervinieron con notable acierto personalidades de renombre y valor cultural, cívico, social y educacional como Frank Báez, Virgilio Bello Rosa, Luz María Abreu, Carlos Doré, Leonel Fernández, Fernando Ferrán, Manuel García, Freddy Ginebra, Roberto Cassa, José del Castillo, María González, Arturo Jiménez, Wilfredo Lozano, Roberto Marte, Andrés L. Mateo, Jeannette Miller, Leonel Rodríguez Rib, Manuel Rueda, Fernando Sánchez, Rubén Sillé, Rafael Damares Toribio, Eduardo Fernández, Marcio Veloz, Pedro Vergés, Rafael Yunen, doctora Yokasta Valenzuela.

Estas actividades históricas y culturales sobre la República Dominicana comenzaron el jueves 10 de abril, con la recepción y apertura de la muestra de arte, en Essex County College Gallery.

Luego se ofrecieron las conferencias "Panorama político nacional" a cargo de Rafael Herrera, y "Los Dominicanos en Estados Unidos", por Frank Moya Pons. En esa disertación se destacaron los grandes logros y progresos de los dominicanos residentes en este país, así como su ejemplo de laboriosidad y actividades cívicas y sociales.

En los días siguientes se ofrecieron otras charlas sumamente interesantes sobre importantes temas. También hubo exposiciones de arte y cultura, forums, proyecciones de películas, conciertos de arte y otras variadas actividades culturales.

También se trataron temas variados como la situación política en República Dominicana, sus progresos en la educación, sobre la poesía dominicana, sus industrias, el teatro dominicano. Asimismo, se destacaron los ejemplos de grandes hombres en la historia y la literatura.

Hubo también fiesta musical con la actuación de conocidos conjuntos.

CONFERENCIA EN RUTGERS UNIVERSITY

Como parte del seminario sobre República Dominicana ofrecido en Rutgers University, ofreció una conferencia sobre Cristóbal Colón el destacado intelectual norteamericano doctor Foster Provost, proyectándose numerosas diapositivas.

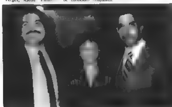
La doctora Asela Rodríguez Laguna, catedrática del Departamento de Lenguas Modernas y Clásicas de Rutgers University, informó que esta actividad fue auspiciada por el Programa de las Humanidades del Departamento de Educación Superior de New Jersey.

El doctor Provost además de ser un erudito en la poesía del inglés Edmund Spencer, es un conferencista, bibliógrafo y poeta dedicado al tema de Cristóbal Colón. Es Investigador Asociado de la famosa biblioteca de Brown University, la John Carter Brown Library, y es editor de la publicación bi-anual sobre temas colombinos, **1992: A Columbus Newsletter**. Próximamente aparecerán dos obras recientes: un extenso poema épico-lírico titulado **Columbus: Dream and Act, A Tragic Suite** y su obra magna, una bibliografía anotada sobre Colón, ANNOTATED GUIDE TO SCHOLARSHIP ON CHRISTOPHER COLUMBUS 50- 985.



Historia y Cultura de República Dominicana

En las conferencias sobre la Historia y cultura de República Dominicana celebradas en las universidades Seton Hall y Rutgers, la cámara de LA TRIBUNA captó distintas gráficas. Aquí vemos a la doctora Asela Rodríguez Laguna, Virgilio Bello Rosa, Rafael Toribio, Rubén Sillé, Elpidio Laguna, Lionel Rodríguez y Frank Morales.



Representativos de la cultura, la educación y la vida cívica y social asistieron a las conferencias sobre República Do[illegible]. He aquí a Carlos Rodríguez, Director de Idiomas Modernos de la Universidad Seton Hall, la señora Ela Espinosa y el doctor Ramón Irizarry. (Foto LA TRIBUNA.)

CIUDAD DE NEWARK

AVISO PUBLICO

Nuevas sanciones mínimas en violaciones de desperdicios de fuentes comerciales

Multas de $100 a $500 y encarcelamiento de hasta 90 días por basura en las calles proveniente de almacenes, restaurantes, etc.

El Concejo Municipal de Newark ha modificado la ordenanza de la Ciudad referente a Desperdicios Sólidos, Título 13 A) para fijar una multa mínima de $100 por cualquier violación que envuelva desperdicios de fuentes comerciales. Esta nueva penalidad está bajo efecto desde el 3 de abril de 1986. La multa puede ser impuesta por cada violación y por cada día que se cometa la violación.

Una fuente comercial es definida como cualquier facilidad gubernamental diferente a las de carácter municipal; cualquier propiedad, incluyendo edificios residenciales de cuatro o más unidades que haya recibido rebajas en los impuestos o cualquier propiedad con licencia en el consumo y distribución de bebidas alcohólicas. Además las fuentes comerciales incluyen establecimientos de ventas al por mayor o al detal, o que prestan servicios, restaurantes, almacenes de víveres, teatros, hoteles, depósitos, universidades, hospitales, casas de oración, instituciones, facilidades de investigación, oficinas y estaciones de gasolina, todas las veces que tales fuentes coloquen más de tres receptores de basura o más de 100 libras de basura en la acera para recolección.

Basura del tipo comercial se define como todo desperdicio producido por cualquier negocio, industria o comercio que se conduzca para obtener ganancias, así como toda basura sólida de cualquier fuente citada arriba.

La ordenanza modificada también continúa proveyendo penalidades hasta de $500 o cárcel por términos de hasta 90 días, o multa y cárcel, para cualquiera que se encuentre culpable de violar cualquier provisión del Título 13A.

Por orden del Concejo Municipal

FRANK D'ASCENSIO, Secretario General.

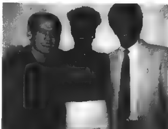
Publish: April 19, 1986.



Josefina Baez, Marcia Roblon y la doctora Asela Rodriguez Laguna.



Roberto Casá, Fernando Ferrán, Carlos Dore y Rafael Toribio, durante la recepción ofrecida en el Restaurant Renaissance, de Newark.



Otra instantánea en la que aparecen: Alberto Matos, del club Orlando Martinez de New York; Amelia Laguna, Secretaria de la Organización Hispánica y Lionel Fernández.



El profesor Carlos Rodriguez, Idalia Benjamin, del Club Dominicano de Newark, Fausto Díaz y el licenciado Ramón Irizarry en la recepción ofrecida en el restaurant "Renaissance" de Newark.



El profesor Frank Morales, de Seton Hall, Marcia Roblon, de la Gran Cámara de Comercio y el doctor Leonel Rodriguez Rib, Rector de la Universidad APEC, de Santo Domingo.



De izquierda a derecha: Ángel Millán, Wilfredo Nieves y Gerald Jackson.



La doctora Yokasta Valenzuela, profesora de Leyes de la Universidad Autónoma de Santo Domingo y el destacado publicitario, Fredy Ginebra.

Acto en Favor del Candidato Sharpe James

Con una amplia asistencia se llevó a cabo en el restaurant "Don Pepe" de Newark, un acto para apoyar a Sharpe James quien es candidato a Alcalde de Newark. Representativos hispanos y amigos del candidato reiteraron su respaldo a James en las elecciones fijadas para el 13 de mayo.

También en el restaurant "Don Pepe" tuvo efecto otro acto organizado para Johnny Escobar candidato a Concejal por la ciudad de Newark.



En una misma instantánea vemos a los esposos Tomás y Elia Espinosa y Fredy y Mirtem Ginebra, Productor de Televisión en República Dominicana.

Clasificados

589-3742 P.O. BOX 902

SECRETARIO. A BILINGÜE

Buscamos hombre o mujer motivado, inteligente y completamente bilingüe en inglés y español. Oportunidad para posición ejecutiva en firma publicitaria colombiana. Llamar (201) 991-0800.

SE VENDE GROCERY STORE

Por no poder atenderlo. Verlo en: 785 Summer Ave., Newark, New Jersey. Para informes (201) 483-9439

Necesitamos Ayudantes

DE COCINA, LAVAPLATOS, Y PORTEROS para trabajar en restaurant en Bloomfield Avenue y Ruta 23, en Verona, New Jersey (cerca del White Castle. Tel. 1 (201) 239-2050. Pregunte por Kaza a cualquier hora.

Depilación por Electrolysis

El mejor sistema de eliminar los bellos con electrolysis. [redacted]bles. Para cita, previo turno, llame a Tina Roberts, después de las 4:30 p.m. al teléfono (201) 344-5056.

¿Es Usted Graduado de Colegio con una Maestría?

El Correo de los Estados Unidos anuncia una gran oportunidad de empleo y adiestramiento para graduados de colegio con Maestría. Es el Management Associate Program. Este programa consiste de 36 meses de adiestramiento intensivo a niveles medio de la organización en administración y supervisión con un salario de $27 000 a $35.000 y buena oportunidad para progresar.

Si usted tiene una Maestría y tiene interés en ser gerente en el Correo llame:

En Nueva York: Carlos Santiago (2?) 330-4.76
En New Jersey: Angel Cartagena (201) 420-6399

Monumentos Hispanos

PERMITANOS HACER LA LAPIDA A SU SER QUERIDO

Especialidad en imágenes de la Caridad del Cobre, Corazón de Jesús, Santa Bárbara, San Lázaro o cualquier diseño religioso. Precios muy económicos, desde $250.00.

FACILIDADES DE PAGO

Le visitamos en su casa sin compromiso.

503 1/2 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. (201) 355-6122

RENOVACION DE SUSCRIPCIONES LA TRIBUNA

Todas las personas interesadas en recibir nuestra publicación, dos veces al mes, durante el año 1985, pueden llenar el Cupón que se inserta al final acompañándolo por la suma de $10.00 en cheque o Money Order dirigido a:

[redacted]NA
P.O. BOX 902
NEWARK, N.J. 07101

1986

NOMBRE:____________________

DIRECCION:____________________

CIUDAD______ ESTADO______ ZIP ______

OBITUARIO

Gratitud de la Gratitud de la Familia Licea

La señora América Licea, viuda del señor Rafael Licea, fallecido en meses pasados en la ciudad de Miami, desea agradecer por este medio, en su nombre y en el de todos sus familiares las demostraciones de cariño y mensajes de pésame recibidos con motivo del sensible deceso de su inolvidable esposo.

El señor Rafael Licea residió durante muchos años en la ciudad de New York donde junto a su esposa América, se destacó en el ejercicio de la profesión de fotógrafo en su "Raf Photo Studio". El señor Licea estuvo estrechamente vinculado al periódico LA TRIBUNA por fuertes lazos de amistad. En las fiestas aniversarios de esta publicación siempre estaba presente para captar la gráfica de primera página.

Pertenecía a una familia muy querida de Santiago de Cuba. Él y su esposa América junto a su hijo Rafael marcharon al exilio destacándose por su hombría de bien y noble corazón. Fue una figura muy querida en el Club de Leones del Hudson.

Rafael Licea, el inolvidable "Raf" será siempre recordado por todos los que fuimos sus amigos. (Humberto Pérez

LA TRIBUNA Tiene Todo

Tel. 589-5188
de 4 a 10 p.m.

VILASUSO

CARPINTERIA EN GENERAL

PLOMERIA • ELECTRICIDAD
ALBAÑILERIA
ESTIMADOS GRATIS

24 WEYDELL ST
NEWARK, N.J. 07105

Se Anuncia el Examen de Carreras Profesionales Administrativas

El Departamento de Servicio Civil del Estado de Nueva York está buscando candidatos con título universitario de 4 años interesados en trabajar para el gobierno del Estado a un nivel profesional.

Si usted va a obtener su título universitario antes del 31 de agosto de 1986, puede tomar el Examen de Carreras Profesionales Administrativas (Professional Administrative Careers Test, PACT). Este examen se ofrecerá en varias localidades del Estado de Nueva York el sábado, 10 de mayo de 1986. Se utilizará para hacer nombramientos a posiciones que requieren un periodo de entrenamiento de dos años culminando en puestos profesionales en áreas tales como, administración fiscal y de personal, análisis administrativo y acción afirmativa. El salario inicial es de $19,000 con aumentos regulares hasta $25,000 después de completar los dos años de entrenamiento. El último día para solicitar el examen es el 7 de abril de 1986.

Para obtener más información, escriba o llame a Recruitment Unit, Division of Affirmative Careers, New York Department of Civil Service, State Office Campus, Albany, New York 12239. Telephone 457-9393

GRUPO HISPANO DEL CONDADO DE MORRIS

El Grupo Hispano Político del Condado de Morris, New Jersey se organizó para educar y demostrarle a los hispanos, cómo trabaja el proceso político americano. También registra votantes, organiza debates políticos y conduce actividades cívicas.

La organización realizará un viaje a Trenton el sábado 31 de mayo. La senadora Leanna Brown será la guía turística. Ese día, podrán ver el Capitolio de Trenton, después una gira por el museo y al regreso visitarán el pintoresco Flemington, para los que deseen realizar algunas compras.

Para información

Para información llamar a los teléfonos (201) 36? 5775, 539-5749, y 267-1600

FUNERARIA LAS AMERICAS

Thomas A. Jacques, Licensed Manager
279 Roseville Ave. Newark, N.J. 07107
(201) 483-4255 483-2254

John Wojick, Licensed Manager
591 Jersey Ave. Jersey City N.J. 07302
(201) 435-8223 435-8742

Capillas Disponibles en New Jersey, New York, Puerto Rico, Central y Sur América.

ABIERTO 24 HORAS

Whigham

FUNERAL HOME

Servicio de Calidad a un BAJO COSTO

CHARLES L. WHIGHAM, Mgr

580 Martin Luther King Boulevard
Newark N.J. 07102

622-6872

NOTA DE LA REDACCIÓN.—El autor de este trabajo, doctor Ramón L. Bonachea, es profesor y rector universitario en el estado de New Jersey. Nieto de uno de los grandes patriotas de la guerra del 95. En un diario de Miami, un notable periodista cubano, describió así su personalidad: "El doctor Bonachea impresiona a todos por la precisión de sus conceptos. Posee memoria de una computadora. Dueño de una sobriedad admirable, lejos de ampulosidades y lugares comunes. Con total dominio, recorre los temas militares con la misma soltura que maneja los asuntos políticos. En materia económica se muestra igualmente enterado, demostrando profundos conocimientos de la materia. Ideológicamente, no está enquistado en posiciones obsoletas y reaccionarias, sino que le tiene bien tomado el pulso a las corrientes y filosofías de la época. Es un combatiente de talento, sin estridencias. Le auguramos un futuro importante en el destino de Cuba Libre. En el confusionismo, la incultura y la pedantería de muchos, complace descubrir a uno, como el doctor Bonachea, que sabe ciertamente lo que se trae entre manos. Y lo que debe y puede hacerse. Y cómo y cuándo. Bonachea puede pasar por un profesor, por un intelectual, por un conspirador clandestino, por un parlamentario o por un oficial de un estado mayor"

Humboldt 7

Por el Dr. Ramón L. Bonachea

El 20 de abril se conmemoró el veintinueve aniversario de la traición de Humboldt 7, dirección donde buscaron refugio cuatro jóvenes dirigentes del Directorio Revolucionario después del asalto al Palacio Presidencial el 13 de marzo de 1957. Esos cuatro jóvenes fueron: Fructuoso Rodríguez, Joe Westbrook Rosales, Juan Pedro Carbó Serviá y José Machado.

A mediados de la década de los años sesenta, la dictadura comunista, acusó a Marcos "Marquitos" Rodríguez de ser el delator de Humboldt 7, y el causante principal de que, el tristemente célebre, Esteban Ventura Novo, asesinase a mansalva a aquellos revolucionarios anticomunistas. Jóvenes que habían ido, directamente, a ejecutar al dictador Fulgencio Batista, sin parapetarse detrás de las matas en emboscadas como Fidel Castro en Sierra Maestra. La historia que presentó la tiranía fue sencilla.

Durante su exilio en México, "Marquitos" Rodríguez le confesó a Edith García Buchaca, y a Joaquín Ordoqui su traición. Según el régimen, explicó por qué había delatado Humboldt 7, y que era necesario aclarar de obstáculos el camino al poder. Los obstáculos, eran los jóvenes mencionados como al caer José Antonio Echeverría, el 13 de marzo, quedaban como sostenes principales del Directorio Revolucionario, organización eminentemente anticomunista en Cuba durante la insurrección contra Batista.

Ese mismo año, en el verano de 1957 otro traidor entregó a Frank País al ejército. Muerto Frank País, la Dirección Nacional del M 26-7 pasó a manos de Fidel Castro quien hasta ese momento sólo tenía un voto en la dirección del movimiento 26 de Julio. Después, Castro controlaría el movimiento dictatorialmente y sus segundones más allegados se someterían a su tiranía con evidente placer. Son muchos de los que, en 1986, están en el destierro pero que, entonces, entrega ron todo al caudillo de cuero, y cuchuo. Suelen esos elementos padecer de ciertas tendencias feminoides que les hace enamorarse de los hombres fuertes, y totalitarios hasta que, estos, en un arranque de cansancio, los despide por severa.

"Marquitos, fue juzgado, condenado, y fusilado. El único que declaró su inocencia, fue Jorge Valls Arango, fundador del Directorio Revolucionario, y que cumpliese larga y honrosa prisión en las mazmorras comunistas. Valls nunca ha discutido el tema, ni las razones que le empujaron a declarar con absoluta certeza la inocencia de "Marquitos". Eso, dejó la duda latente, y obliga a la especulación.

Humboldt 7, fue un escondite reservado para la gente de acción. Tengo entendido que "Marquitos" si conocía la dirección con anterioridad. Y que Faure Chomón, como jefe de acción del DR, también la conocía. No creo que dado la naturaleza de la muchachada del Directorio, fuese un secreto de estado el escondite de Humboldt 7. Caben varias posibilidades si "Marquitos" no fue el traidor como dice Jorge Valls.

La más fuerte de las posibilidades, recaería sobre Faure Chomón. He empleado varios años en estudiar aquel proceso insurreccional, y sobre Chomón se pueden plantear varias cuestiones. Entró en el Directorio proveniente de la Organización Auténtica de Carlos Prío Socarrás. Pero, cuando entró en la O.A. venía del Partido Socialista Popular y de una célula clandestina que actuaba en la Universidad de La Habana. Cuando llegó al Directorio, lo hizo con varias armas obtenidas de la O.A. y de un cargamento que había dejado el ex presidente Prío en La Habana. Se le nombró jefe de Acción. Y comenzó a penetrar las filas de la organización. Estuvo presente en todas las reuniones celebradas con Menelao Mora Morales —Alturas del Vedado—para el ataque al Palacio Presidencial. Y cuando comenzó el ataque, se tiró de camión en que iba, y huyó de Palacio semi herido al sedal en la zona glútea. Esa fue su excusa. Pero Carbó Serviá, herido en el rostro, sin espejuelos, y herido en un brazo, entró en Palacio, y combatió fieramente. Chomón escapó sin entrar en combate.

Tengo entendido—lo podrá aclarar mi amigo Jorge Valls—que Jorge Valls y sus hombres, no fueron al Palacio porque Faure Chomón no les avisó, y se quedaron esperando las órdenes. Todos sabemos que, otro traidor fue Calixto Sánchez, cuyo grupo de apoyo al Palacio, jamás respondió a su compromiso con los comandos del asalto. Y que Joe Wesbrook Rosales el 4 de marzo de 1957 lanzó un Manifiesto de los Traidores, incluyendo muchos nombres de compañeros que jamás respondieron al compromiso histórico el 13 de marzo de 1957.

Más aun, Faure Chomón, se escondió en La Habana. Y, salió de La Habana, en un barco de bandera mexicana, bajo la protección de un capitán de la Marina Mercante de México. Curioso cuando los contactos eran tan difíciles, y la falta de recursos económicos tan evidente! Después, estaría en Miami, y se sumaría a las guerrillas del Escambray compartiendo el mando con Rolando Cubelas. Curioso cuando Ernesto "Che" Guevara llegó al Escambray, Faure Chomón le entregó el mando de la provincia, y acató las órdenes de Fidel Castro nombrando al "Che", Jefe Militar de Las Villas.

Más curioso aún. Chomón fue el primer embajador de Cuba en Moscú, y el que sirvió de punta de lanza para la purga interna de la vieja guardia del Partido Comunista en Cuba.

¿Fue Faure Chomón, o "Marquitos" Rodríguez? ¿Quién fue el traidor de Humboldt 7? ¿Quién entregó cuatro jóvenes anticomunistas en La Habana y quién entregó a Frank País en Oriente? ¿El mismo traidor? ¿O dos traidores diferentes? Jorge Valls Arango fue claro, y terminante en sus declaraciones durante el juicio de Marcos Rodríguez. Planteó, sin lugar a dudas, su inocencia. Al conmemorarse el veintinueve aniversario de la traición, Jorge Valls Arango puede y debe abundar sobre el caso. Porque, no pertenece a la gente del Directorio, ni a los amigos, o enemigos, sino al pueblo de Cuba. Y la única versión que queda por ofrecerse es la de Jorge Valls, fundador del Directorio Revolucionario, y que fue amigo personal de "Marquitos" Rodríguez con quien compartió parte del exilio en México. ¿Quién fue el traidor? ¿Faure Chomón, "Marquitos" Rodríguez: quién? La pregunta está por contestar veintinueve años después del crimen.

Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO

BARAUNDA EN MIAMI

Marvin Santiago es un cantante puertorriqueño que se ha situado en primer lugar en la radio de Miami. En la foto lo vemos cuando le cantaba a su público en una fiesta popular realizada en Santurce, Puerto Rico. El joven boricua ya se consagró.

Aunque lo duden este es el baladista Roberto Antonio. La foto es de archivo. La publicaremos porque fue una de las primeras fotos que él se hizo para su campaña publicitaria. La foto es vieja y fuera de moda, pero la voz de Roberto Antonio sigue joven y cada día con más bellos matices. Nuestro saludo al falso amigo.

John Blair le Ganó una Pelea a Televisa

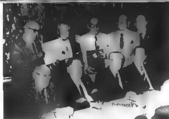
La primera gran pelea que la John Blair Company le gana a Televisa, ambas como empresarios de TV, fue la del Show de Carnaval 1986. El Canal 51 a nivel local le ganó esa misma pelea al Canal 23. Y Julio Rumbaut a nivel de ejecutivos le ganó esa misma pelea a Joaquín Blaya. Esto dicho sencillamente y sin rebuscamientos. Se puede alegar muchos pro y muchos contra, circunstancias y olvidos, etc., pero esa es la realidad. Y vamos a explicarnos. Televisa hacía todos los años el show del carnaval desde el Orange Bowl con un éxito tremendo y animado por Raul Velasco. Después se transmitía el video el domingo siguiente. Este año, no sabemos por qué, la vez reclamaron igualdad, no discriminación y la ciudad tuvo que darle este año el Orange Bowl a la John Blair Co., pero el caso es que Julio Rumbaut, Presidente del Canal 51, se montó un tremendo espectáculo trayendo de Venezuela al gran coreógrafo Rivera, ahora gerente de programas de Venevisión, dos animadores de Caracas, una bella mujer pero no muy buena como presentadora y al conocido Gilberto Correa, que puede pasar. En Venezuela no hay buenos animadores. También estuvo Evelio Taillacq, altisonante y engolando la voz, falsamente, porque quiere poner en uso lo que ha aprendido de "colocación" de la voz, del diafragma, de las clases de canto, etc., que él menciona siempre que tiene un cantante en su programa: "cómo colocas la voz, qué facultad tienes para impostar, qué bien colocada, qué centro, qué agudo, qué bien respiras", todas esas técnicas que a nadie le interesa, pues él, Evelio, quiso que el público se diera cuenta de sus facultades de locutor, de animador, de cantante y dio un "solo" de gritos, de engolamientos, de "colocaci'on" que fue insoportable. Y no vuelva a decir que le tenemos tomada con usted. Mire, lucía de lo mejor, tiene una figura magnífica, pero hay que dirigirlo, hay que enseñarle lo que es un animador, un maestro de ceremonias, un presentador. Martha Picanes estuvo mejor; por fin le dieron el chance que se merecía hacía tiempo. Es injusto que por ser esposa del director de programas del Canal 51 la tengan postergada cuando vale tanto. En fin a lo que íbamos. El espectáculo del Canal 51 fue superior al del año pasado del Canal 23 con Raul Velasco y muy, muy superior al de este año que metieron un "refrito" de varios años, editado para llegar a dos horas. El Canal 51 llenó tres horas y con aliento vivo, con coreografías preciosas, con artistas de primera magnitud y un decorado que jamás, JAMAS, ha puesto en el Orange Bowl Televisa. Esta pelea se la ganó de calle la John Blair Co., a México, Julito Rumbaut a Joaquín Blaya y el chino Diéguez a Alma Guerra. Ah, estaba co-patrocinado por la Super Q y "La Cubanísima". (Esto no lo entendemos.) Actuaron entre otros Chirino, Jorge Rigó que canta el tema de "Amazonas", los artistas de esa telenovela Hilda Carrero y Eduardo Serrano que volvieron a cantar a dúo, tal mal como cuando lo hicieron en un elegante cabaret de Miami para el Canal 23. Miss calle 8, Álvaro Torres, grupo Menudo, que no fueron muy aplaudidos, Nelson Ned, el alcalde Xavier Suárez le cantó el happy birthday al gigante de la canción (esto tampoco lo entendemos), Lourdes Chacón, desnuda con 45 grados de frío; Roberto Torres y su caballo viejo, Lissette, Rolando Laserie, La Negra Grande de Colombia, que nos defraudó un poco y Rocío Jurado. Muy bueno todo. Hasta podríamos decir que la mala animación de Evelio Taillacq se hizo buena por el marco precioso que le brindó Rivera y porque no se puede desentonar tanto, hasta el punto de ser censurado cuando se tiene un espectáculo como el que le pusieron en bandeja de plata a Evelio Taillacq. Lo que le criticamos es que no supo aprovechar esa portunidad, estudiando, haciéndose dirigir, ensayando, hasta para colocarse en lo más alto de la TV local. No lo logró y eso sí se lo señalamos como una falta imperdonable. Fue su gran oportunidad y la dejó pasar, pero la pelea de todos modos se la ganó Johan Blair Co., a Azcárraga, Julio Rumbaut a Joaquín Blaya, el Canal 51 al Canal 23, Diéguez a Alma Guerra o el insoportable Omar Marchant. Así lo pensamos y así lo decimos.

No lo Entendemos

Es increíble el departamento de psicología popular o de masas que tiene el Canal 23 de Miami. Ahora le pintó canas al nuevo anchorman de noticiero nacional porque tal vez, creyó, y era verdad, que lucía muy joven para la credibilidad que no se improvisa. Primero fue el bigote de Guillermo Benítes, después el peinado de Sonia y ahora la juventud de Ruiz-Healey. Sin embargo, recordamos que a Miguel Hernández le quitaron de noticieros precisamente cuando se puso canoso, ya en el 23 no saben qué hacer.

Si Siguen Firmando Cerrarán

El restaurant "Habana 1830" se está convirtiendo en el lugar donde se reunen artistas y ejecutivos. Y conste que el día que fuimos a almorzar pagamos nuestra cuenta porque el camarero no nos conocía y nosotros no quisimos identificarnos. En una mesa Gustavo González con Eduardo Pagés, en otra el pesadísimo de Omar Marchant, Rolandito Barral y el chileno Chávez y un joven productor cuyo nombre no recordamos. En otra mesa Ivón D'Liz, tan bella como siempre. Mas tarde llega el actor Armando Ossorio que dejó a Puerto Rico y quiere quedarse en Miami. El jefe del salón es Omar Antonio, que tampoco se acordaba de nosotros y eso que le hemos publicado una montaña de notas y fotos y lo pusimos a cantar en un Club de Union City, New Jersey, de eso hace muchos años. Todo el mundo firmó sus vales, menos nosotros que pagamos "cash". Tenemos que buscarnos un "intercambio" para ayudar al cierre de este bello lugar, porque con tantas firmas no sabemos de que va a vivir.



Acto del CNP en Honor de Mario Barrera

En el acto del Colegio Nacional de Periodistas Cubanos (E), en honor de Mario Barrera. Decano de Honor. y el doctor Carlos Márquez Sterling, aparecen en esta foto. sentado: doctor Guillermo Martínez Márquez, Ramiro Boza, doctor Carlos Márquez Sterling y Luis Casero; de pie: doctor Pedro A. Montiel; Laurentino Rodríguez, Decano. Mario Barrera. Willy del Pino y Gabriel Orozco Alcover

Cocinero de Middlesex Reclama Premio "Pick-6" de $1 Millón

..n hombre del condado de Middlesex que trabaja como cocinero de diner" es el último millonario de la Lotería de New Jersey.

La Directora Ejecutiva de la Lotería. Joan Zielinski anunció que Hayri Yildriz de 38 años. de South River ha reclamado el premio tope de $1,017 539. pagadero en 20 pagos anuales, del sorteo Pick-6 Lotto' celebrado el lunes marzo 3

Yildiz nació en Turquía y vino hace 3 años a este país. Él está empleado como cocinero en el Dynasty Diner en Avenel Sus padres, tres hermanos y dos hermanas viven en Turquía y otro hermano vive en los Estados Unidos

Yildiz era dueño del único boleto entre más de 2.5 millones de boletos vendidos para el sorteo que acertó los seis números ganadores 8. 1 2' 29, 3' y 34.

Yildiz compró el boleto ganador en Jack's Liquor Store en South River. Él le dijo a la Lotería que el sistema que usó fue el de usar en otro orden los números de sus previos boletos "Pick-6 Lotto perdedores.

En Trenton hoy Yildiz recibió su pago inicial de $38,831 después de descontado el 20 por ciento del Impuesto Federal. En los próximos 9 años. él recibirá pagos anuales de $40,800 una vez deducido los impuestos mandatorios. Él dijo que podría considerar abrir su propio negocio con sus ganancias.

Mientras tanto. la Lotería anunció que un boleto ganador del premio tope del sorteo de febrero 13 fue reclamado por Louis J y Joyce A. Dimor de Hackensack. El premio está valorado en $837,136, pagadero en 20 pagos anuales. El boleto fue comprado en Lobby's en Maywood. La segunda parte del premio tope de $1 7 millones de febrero 13 fue previamente reclamado por Donna Schneider de 22 años, de Sayreville

JURAMENTAN SARGENTO HISPANO

Fue juramentado como sargento de la policía de Newark el señor Frank Padilla, natural de Cabo Rojo, Puerto Rico, y residente den la ciudad de Newar. El sargento Padilla pertenece a una familia, la mayoría de ellos miembros de la policía. Todos muy estimados en la comunidad. Tomó el juramento el alcalde Gibson y el director de la policía de Newark, Charles Knox.

Representativos hispanos asistieron al acto.



Momentos en que el doctor Salvador Lew presidente de la RHC Cadena Azul de Miami. hablaba frente a sus micrófonos para cerrar el acto de la inauguración del obelisco que en Miami Beach se levantó a la memoria del policía Kramer y de los demás muertos en cumplimiento de su deber. El doctor Lew fue el iniciador de este gesto de levantar el monumento por lo que ha recibido infinidades de felicitaciones.

SOCIALES DE LA TRIBUNA

A CARGO DE JULIETA

Ángel y Rosemarie Lorenzo

El señor Ángel Lorenzo y su elegante y gentil esposa Rosemarie Delgado de Lorenzo, cumplieron el pasado día 7 de abril sus **Bodas de Plata**, que se traducen en veinticinco años de feliz unión y mutua comprensión conyugal.

Para festejar el grato acontecimiento, Ángel y Rosemarie ofrecieron una comida a la que asistieron familiares allegados y numerosos amigos del estimado matrimonio. El acto se celebró en el elegante restaurant "Sevilla" de la ciudad de Passaic, New Jersey.

Junto a Angel y Rosemarie Lorenzo compartieron tan agradables momentos su hijo, Ángel Lorenzo Jr., Jeannine McCarren, Pablo y María Barreta, Matilde Matanzo, Arnaldo y Juana Suri, Lázaro y Romelia Alvarez, Narciso y Rawedia Rodriguez, Carlos y Leonor Morales, Ondina Ortega, John y Tina Cunningham, José y Magaly Rohardy y Carlos y Lidia Bidot de LA TRIBUNA.

Angel y Rosemarie Lorenzo

Bodas de Plata

En la elegante comida ofrecida en el Sevilla Restaurant de Passaic, por los esposos Angel y Rosemarie Lorenzo para celebrar sus Bodas de Plata aparecen aquí, sentadas: Leonor Morales, Juana Suri, Lidia Bidot, y Matilde Matanzo. De pie: Romelia Alvarez, Angel y Rosemarie Lorenzo y Rawedia Rodriguez. (Fotos Carlos Morales.)

Otra gráfica de la comida de los esposos Lorenzo en la que la cámara de Carlos Morales captó a los invitados.

La Gran Fiesta del Año 1987:
Sábado 14 de Marzo

Desde El Bergen County

Por Nelson Calderón

Abril 17 de 1961: Girón de Gloria de América

Eran los primeros meses del año 1961. La isla de Cuba era un hervidero de nuevas ideas y pasiones nunca antes visto en su historia. La revolución que había prometido ser verde olivo como los campos de caña, se estaba convirtiendo, según el argón popular, en el clásico "melón de agua": "verde por fuera y rojo por dentro".

Es el mes de abril de 1961, que un puñado de hombres llevando la estrella y la cruz como emblema, desembarcan en costa cubana con el ideal redentor de elevar al cielo la estrella y en la patria sembrar la Cruz. Como Quijotes inspirados en la Dulcinea sublime de la tierra que los vio nacer, se lanzan como el David evangélico, ante el Goliath del comunismo caribeño.

El primero de enero de 1959 fue el día en el cual pareció brillar el sol de la esperanza para un pueblo cansado de dictaduras y luchas políticas estériles. La República comenzaba en el kilómetro cero de su historia, y en "bandeja de plata" se le entregaba el timón de la nueva República—que en ese día nacía—al Comandante en Jefe de la Revolución. Pronto, muy pronto, la realidad hizo caer en cuenta al noble pueblo cubano la noche negra y amarga que le aguardaba. Aquel glorioso primero de enero se convertiría en el día más fatídico de su historia.

A finales de 1959 comenzaron las deserciones en el Ejército Rebelde, y principiaba la rebeldía y el descontento popular. La bandera bicolor de la Revolución triunfante era fiel exponente de la situación que reinaba y todavía reina en el país. Rojo de sangre y odio. Negro de luto y dolor. De nuevo comenzaba el exilio cubano que habría de convertirse, al correr de los años, en el éxodo masivo más impresionante de un pueblo en busca de libertad.

A partir de 1960 se organiza el clandestinaje dentro y fuera de la "isla cautiva". Se crea toda una red nacional a base de células. En el exterior, con la aprobación y anuencia del aquel entonces Presidente norteamericano Dwight Eisenhower, se preparan los planes destinados a una acción armada contra el régimen totalitario de La Habana que culminaría en el establecimiento de campos de entrenamientos militares, para los nuevos patriotas cubanos, en suelo guatemalteco; y en tierra nicaragüense se establecía una base aérea de apoyo táctico al nuevo ejército de liberación que se estaba formando. Surge la Brigada 2506 que lleva su número en honor a Carlos Rodríguez Santana (Carlay) que es el primer brigadista en morir debido a un accidente ocurrido en Guatemala. Al mismo tiempo, nace el plan de invasión a Cuba, conocido posteriormente como: "Operación Pluto": Tres, serán los hombres que estarán al frente de la Brigada de Asalto 2506: José San Román, Eneido Oliva y Manuel Artime.

De todos es bien conocida el resto de la historia. En Playa Girón se luchó hasta que se disparó la última bala, esperando una cobertura aérea norteamericana que nunca llegó.

En este mes de abril que se cumplen 25 años de aquella invasión heroica de Bahía de Cochinos, queremos desde esta columna, rendir tributo de honor a los hombres que supieron responder con valentía, entereza y honor al llamado de la Patria de Maceo, Gómez y Martí.

El cielo fue en verdad de los brigadistas en Playa Girón. Allá fueron, a la eternidad, los mártires que cayeron ante el altar de la patria irredenta. A los miembros de la Brigada 2506, nuestra admiración y respeto. Bien dijo Manuel Artime (r.i.p.): "que lo menos que tienen derecho aquellos que están dispuestos a morir por la patria, es a que se les respete".

En Playa Girón el 17 de abril de 1961 se escribió una página de gloria en nuestra América hispana que tiene que servir de ejemplo para continuar la lucha por el rescate de la tierra cubana; y ser una clarinada a los pueblos de Hispanoamérica para que no caigan en las mentiras del sistema más inhumano que haya conocido la humanidad: el sistema comunista.

Quisiéramos concluir, con las palabras de Alberto Muller, pronunciadas a raíz del desembarco de Girón y que deben de servir, hoy más que nunca, en la batalla por la libertad y la democracia en nuestro continente frente al comunismo en Cuba y del que ahora sufre Nicaragua: "que el Cielo nos una aunque la tierra nos separe, y que nuestro sacrificio redentor sea ejemplo para los corazones tibios de esas tierras frías". Hasta la próxima y Dios nos bendiga a todos.

Desfile de Modas de Sociedad Cultural Latinoamericana

En la foto: Amarilys Caramés, Presidenta de la Sociedad Cultural Latinoamericana y Yoyo Tropicuba, coreógrafo, con un grupo de niñas que participarán el "Día de las Madres" en un desfile de modas exclusivas para niñas en un estilo diferente en el Club Camajuaní, sito en Union City, New Jersey. (Foto Nelson Calderón.)

"MEMOIRS: A POET'S INAMORATA"

Junto a Jorge Riverón, director del Riverón Arts Center, los artistas que participan en la obra. De izquierda a derecha: Paul Mezzina y Mallsette Abreu, guitarristas; Lissette Dozier, bailarina; Jorge Riverón; Curtis Stuart, actor; Jesús Sanfiel, bailarín; Carlos Espasante, actor que interpreta a José Martí; María Rada, y Marseille Morales, bailarinas. (Foto Nelson Calderón.)

Convención Nacional de Encuentro Matrimonial

Durante los días del 18 al 20 de julio próximo se celebrará la Convención Nacional del Encuentro Matrimonial. Para asistir al evento y otros detalles, aquí ofrecemos todas las noticias.

Lugar: Sun Dome en los predios de University of South, en Tampa, Florida. Otras universidades y salones de recepciones de parroquias a través de la zona de Tampa-St. Petersburg están reservadas para este evento.

Fecha: Julio 18-20, 1986.

Asistentes: 5.000 parejas; 5.000 niños.

Alojamiento: Muchas parejas serán hospedadas en casas de familia dentro de un perímetro de 100 millas de la zona de Tampa. La experiencia de haber vivido un fin de semana de Encuentro Matrimonial es el único lazo de unión común entre todas estas parejas que de lo contrario son totalmente extraños los unos a los otros. Reservaciones en hoteles, moteles, campamentos y otros lugares del área se han llevado ya a cabo.

Boxeo Profesional en New Jersey

Durante conferencia de prensa, la empresa Top Rank Inc., que preside el promotor Bob Arum, anunció que presentará interesante triple cartelera de campeones el miércoles 4 de junio en la Arena Brendon Byrne del Stadium de Meadowlands, Nueva Jersey.

Arum expresó que llegó a un acuerdo con el Complejo Meadowlands de presentar posiblemente cinco programas boxísticos en el futuro.

Banquete del Dominó de Adams

Por una noche esplendorosa, llena de alegría, tanto para la comisión organizadora del acto, como para los jugadores que participaron en la competencia, pues no era para menos, se calcula que había una concurrencia de unas trescientas personas. La Comisión del Dominó está compuesta de la siguiente forma: Juan Díaz, presidente; Ángel Hernández, secretario; Enrique Ortega, tesorero; el periodista, Fermín

periodista Fermín Fernández, coordinador

periodista Fermín Fernández, coordinador general; Paquito Pérez y Padín, asistentes.

Se contó con la asistencia de distinguidas personalidades; fraternales, sociales, cívicas y políticas. El alcalde de West New York, Anthony DeFino, entregó el trofeo a la pareja que ganó el primer lugar: Eduardo Pérez y Ángel Rosette. Por cierto que el señor DeFino llegó acompañado de tres comisionados; Mario Hernández, el primer comisionado hispano de esta ciudad y los comisionados: Ken Blane y Lawrence Riccardi, los cuales también hicieron entregas de trofeos a las parejas siguientes. Segundo lugar: [illegible]rito Niebla y Carlitos Pérez. Tercer lugar: Enrique Ortega y Reinaldo Ortiz; cuarto lugar: Tulio Díaz y José Roig. Quinto lugar: Angel Hernández y Juan (Cuco) Martínez. Sexto lugar: Don Andrés Brito y Serafín Díaz. Todos ellos van a la República Dominicana.

El señor Manuel Marrero tuvo a su cargo la invocación y estuvo muy bien. Marrero, además, vino en representación de Hernández Real Estate, uno de los patrocinadores del evento. Por los productos Goya estaba su nuevo Jefe de Relaciones Públicas, Rafael del Toro y el señor Juan A. Rodríguez. Por el Café Bustelo, el señor Jaime Rodríguez y su distinguida señora, Nilda Rodríguez. Por Castor Spanish International, representante del Vodka Smirnoff las siguientes personalidades: Jorge Reynardus, Richard Hickling, Maritza Wiltz, Gustavo Gastell y señora Rosario Massanet.

El señor Luis Méndez, presidente del edificio fue otro de los que hizo entrega de trofeos, así como Antonio Brito, Noble Grande. Sigisfredo Leal y señora. El señor Troadio Rodríguez, propietario de "El Caimán" y su distinguida esposa. Pepín Muñoz y señora. Pepín ganó el primer premio del Café Bustelo y lo donó para que otra persona se lo sacara. Un gesto muy bonito del oriental. ¡Ese es Pepín! Juvenal Mínguez recibió una placa concedida por la Comisión del Dominó en reconocimiento a sus grandes méritos boxísticos en la Cuba de ayer. El señor Juanito Rodríguez con su distinguida esposa, Carmencita y una hija. El señor Eduardo Roque y su esposa. Roque y Manolo Jiménez haciendo chistes, recordando a su querida Placetas. ¿Quién se acuerda de eso? Julio Moreno, administrador general del edificio, jefe de relaciones públicas y animador. Julio es "A-1". Ignacio Camacho (Ino), Pancho y Graverán, compitiendo para ver quien bailaba mejor. Jorge Rodríguez, presidente del edificio de la Familia de la Luz y Calixto Martínez, con sus respectivas esposas.

Se Solucionó el Asunto de la Little League

El alcalde DeFino trajo una gran noticia para los muchachos de West New York. ¡Dijo que el problema de la Little League ya está resuelto! ¡Que los muchachos ya pueden jugar pelota! DeFino mandó a pagar un seguro para los "Coaches" y de esa manera queda resuelto el asunto. Él dijo que desea que la juventud disfrute de los deportes y que se sientan felices. ¡Viva la Little League! Y los muchachos dirán: ¡Viva el alcalde DeFino!

El próximo día 27 de abril será el banquete del dominó en la Familia de la Luz en Monroe Place. Así nos lo comunicó su presidente, el señor Jorge Rodríguez. Ya terminó el campeonato, pero la reseña será para el próximo número. Jorge y su compañero ganaron el Primer Lugar. Al terminar la competencia hubo bebidas gratis y un arroz con pollo a la "chorrera" para todos los presentes. "Pica Gallo".

Rebaja de las Tarifas del Subway de New Jersey

El Transporte de New Jersey anuncia la rebaja del pasaje del subway los domingos día 20 y 27 de abril, como parte de la celebración anual del Festival "Cherry Blossom Festival" en el Branch Brook Park. El pasaje será reducido de 75¢ a 25¢, de 10:00 a.m. a las 6:00 p.m. y el servicio operará cada 15 minutos.



El profesor Frank Morales con Héctor Ortiz, candidato a concejal de Newark y Carlos Ortiz, jefe de su campaña. El profesor Morales, miembro del programa F.O.C.U.S., apoya la elección de Héctor Ortiz. (Foto LA TRIBUNA.)

Mensaje de Héctor Ortiz a la Comunidad Hispana

Estimado votante:

He decidido postularme para Concejal por Acumulación (COUNCILMAN AT LARGE) en las próximas elecciones del 13 de mayo, debido al compromiso sincero que tengo con mi comunidad de contribuir a nuestro progreso y continuar sirviendo al público.

La ciudad de Newark está compuesta de varios grupos étnicos que, juntos, forman una gran familia en Newark. Es mi deber como servidor público e hispano, continuar representando nuestros intereses y conseguir beneficiarnos de las oportunidades a que tienen derechos todos los ciudadanos. Aunque tenemos concejales que a veces buscan ayudarnos, no tenemos una persona que nos represente desde el punto de vista de un hispano. El gobierno de nuestra ciudad será mucho más justo cuando todos los ciudadanos estén representados políticamente. Una familia unida cuida de todos sus miembros. YO SOY PARTE DE ESA FAMILIA Y PUEDO SER SU VOZ EN LA ALCALDÍA.

En los 35 años que resido en Newark, he conocido bien la política y, mucho más, estoy consciente de nuestras necesidades como pueblo hispano.

Soy candidato INDEPENDIENTE y no me debo a ningún político. Mi compromiso es servir a todos, como es debido, y en especial velar por los intereses de la familia hispana.

Tengo valiosas experiencias como miembro de la Junta de Educación de Newark, como administrador de una universidad local, educador, miembro activo en la comunidad, y como padre de familia y esposo. Conozco las oportunidades que podemos alcanzar a nivel de gobierno municipal, y les pido esta oportunidad para dejarme lograrlas.

VOTE POR HÉCTOR ORTIZ para Concejal por Acumulación (COUNCILMAN AT LARGE) y logre tener una voz firme, leal y sincera en la Alcaldía.

Hay cuatro vacantes para este puesto. ¡No cree usted que nos merecemos una? ¡CLARO QUE SÍ!

Héctor Ortiz
Para Concejal por Acumulación
(COUNCILMAN AT LARGE)

Colocación de la Primera Piedra en el Elizabeth General Medical Center

El viernes día 11 de abril a las 3:30 p.m. se llevó a cabo la colocación de la Primera Piedra para el proyecto de construcción y renovación del Hospital Elizabeth General Medical Center, con la asistencia de distinguidas personalidades entre ellas el Gobernador del Estado de New Jersey, Thomas H. Kean, el [redacted]e la ciudad de Elizabeth, Thomas G. Dunn; el presidente de la Universidad de Medicina y Escuela para Dentistas de New Jersey, doctor Stanley S. Bergen.

Las palabras de bienvenida estuvieron a cargo de David A. Fletcher, Vicepresidente. La invocación fue dirigida por el reverendo William Reed y el Coro de Battin cantó el Himno Nacional de los Estados Unidos. Además hablaron George F. Billington, presidente Sefton Stallard, presidente del Consejo de Dirección; el alcalde Thomas G. Dunn; el gobernador Thomas H. Kean y el doctor Stanley S. Bergen.

Este proyecto es uno de los mayores proyectos llevados a cabo en el área de la salud en la ciudad de Elizabeth y convertirá al Elizabeth General Medical Center en uno de los centros más modernos y eficientes en el estado. La construcción durará un periodo de 3 años e incluiará una unidad de cuidado intensivo de las afecciones del corazón, expansión de la unidad de cirugía de un día; expansión y relocalización de la unidad de Psychiatría; Therapia de radiación, Programa para el Cáncer; expansión y mejoramiento de la Farmacia. Therapia física y Respiratoria, etc., etc.

El financiamiento de este programa se obtuvo a través de una emisión de Bonos que dio sobre $31 millones para este Proyecto. Este Proyecto se espera que esté completo para el año de 1988. Sefton Stallard, presidente del Consejo de Dirección dijo: "Este Proyecto representa la dedicación de Elizabeth General para proveer avanzada tecnología médica, eficiente y atractiva en facilidades modernas".

Elizabeth General Medical Center es un hospital voluntario privado con 368 camas.

Damarys y Johnny Vázquez

Pletóricos de felicidad conyugal, arribaron a un nuevo aniversario de bodas—22 años de casados—los apreciados esposos Johnny Vázquez y su joven y elegante señora Damarys Vázquez, destacada profesora de danza y ballet y laureada coreógrafa.

Felicidades de LA TRIBUNA para este estimado matrimonio, que disfruta de altas estimaciones en los círculos cívicos y sociales de New Jersey.

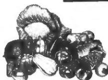
Los esposos Vázquez residen en Elizabeth, donde la profesora Damarys tiene su prestigiosa academia de ballet y coreografía.



LA ROCA
CARNICERÍA

5106 Bergenline Ave. West New York, N.J.
Tel. (201) 866-1581





Anuncia a su numerosa clientela que está ampliando su Departamento de Carnicería para brindar un mejor servicio al público.

Ahora tenemos un mostrador mucho mayor para darles una buena atención al público, para que se muevan con más comodidad.

Además, nuestros precios son únicos. Los más baratos del giro en todo New Jersey. No hay quien nos iguale y nuestros productos son todos frescos.

Cuatro factores que nos distinguen:

PRECIOS — CALIDAD — BUEN SERVICIO Y SERIEDAD

La Roca Supermarket (Carnicería)
5106 Bergenline Ave. entre 51 y 52
West N. York.
Tel. 866-1581

NUESTROS ESPECIALES

Arroz Canilla	$3.99
Seven Up (2 litros)	0.99
Leche Condensada	0.89
Salsa Tomate "Goya" 5 latas	1.00
Malta El Sol (paquete)	1.99
Aceite Gloria (Galón)	2.99
Azúcar (5 lbs.)	1.59
Muslos de pollo 5 lbs.	1.99
Pollo "Special"	0.59 lb.
Jamón de Lunch	1.69 lb.
Lomo (Entero)	1.99 lb.
Riñonada (choice) Entera	2.49 lb.
Paticas de Cerdo	0.49 lb.
Jugo Naranja "Sunny Delight"	0.99 cts.
Palomilla (entera)	1.49 lb.

LA TRIBUNA
P.O. BOX 902
NEWARK, N.J.
07101
Address Correction Requested.

BULK RATE
U.S. POSTAGE
PAID
NEWARK, N.J.
PERMIT N° 5[illegible]